



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 14 юни 2019 г.
(OR. EN)

6051/19
ADD 10

Междуетноститутитионално досие:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Споразумение за свободна търговия между Европейския съюз и
Социалистическа Република Виетнам

ПРОТОКОЛ 1

ОТНОСНО ОПРЕДЕЛЕНИЕТО НА ПОНЯТИЕТО „ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД“ И МЕТОДИТЕ НА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

РАЗДЕЛ А

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН 1

Определения

За целите на настоящия протокол:

- а) „глава“, „позиция“ и „подпозиция“ означават главата, позицията (четирицифрен код) и подпозицията (шестцифрен код), използвани в номенклатурата, съставляваща ХС;
- б) „класиран“ означава включен в класирането на даден продукт или материал в определена глава, позиция или подпозиция на Хармонизираната система;

- в) „пратка“ означава продукти, които са изпратени едновременно от един износител до един получател или са обхванати от единен транспортен документ, обхващащ техния превоз от износителя до получателя, или при липса на такъв документ — от една фактура;
- г) „митническа стойност“ означава стойността, определена в съответствие със Споразумението за митническо остойностяване;
- д) „износител“ означава лице, намиращо в страната износител, което изнася стоките за другата страна и е в състояние да докаже произхода на стоките, независимо от това дали посоченото лице е производителят, или осъществява формалностите по износа;
- е) „цена франко завод“ означава цената франко завод, платена за продукта на производителя, в чието предприятие е извършена последната обработка или преработка, при условие че цената включва стойността на всички използвани материали и всички други разходи, свързани с производството на продукта, от която са изключени всички вътрешни данъци, които се възстановяват или могат да бъдат възстановени, когато полученият продукт бъде изнесен;

Когато платената цена не отразява всички разходи, свързани с производството на продукта, които действително са възникнали в Съюза или във Виетнам, цената франко завод представлява сборът от всички тези разходи, от които се изключват всички вътрешни данъци, които се възстановяват или могат да бъдат възстановени, когато полученият продукт бъде изнесен;

Когато последната обработка или преработка е била възложена за подизпълнение на производител, терминът „производител“, посочен в първата алинея, може да се отнася за предприятието, което е наело подизпълнителя;

- ж) „взаимозаменяеми материали“ означава материали, които са от един и същи вид и с едно и също търговско качество, с еднакви технически и физически характеристики и които не могат да бъдат разграничени един от друг след влягането им в крайния продукт;
- з) „стоки“ означава както материали, така и продукти;
- и) „производство“ означава всякакъв вид обработка или преработка, произвеждане, преработка или сглобяване на стоки;
- й) „материал“ означава, *inter alia*, всяка съставка, суровина, компонент или част, използвани при производството на даден продукт;
- к) „стоки без произход“ или „материали без произход“ означава стоки или материали, които не отговарят на условията за придобиване на произход в съответствие с настоящия протокол;
- л) „стоки с произход“ или „материали с произход“ означава стоки или материали, които отговарят на условията за придобиване на произход в съответствие с настоящия протокол;
- м) „продукт“ означава продукт, който се произвежда, дори ако целта на производството му е последващо използване в друга производствена операция;
- н) „територии“ включва териториалното море;
- о) „стойност на материалите“ означава митническата стойност в момента на вноса на използваните материали без произход или ако тя не е известна и не може да бъде установена — първата установима цена, заплатена за материалите в Съюза или във Виетнам.

РАЗДЕЛ Б

ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПОНЯТИЕТО „ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД“

ЧЛЕН 2

Общи изисквания

За целите на прилагането на настоящото споразумение следните продукти се считат за продукти с произход от някоя от страните:

- а) продуктите, изцяло получени в някоя от страните по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти);
- б) продуктите, получени в някоя от страните, с вложени материали, които не са изцяло получени там, при условие че тези материали са претърпели достатъчна обработка или преработка в съответната страна по смисъла на член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти).

ЧЛЕН 3

Кумулация на произход

1. Независимо от разпоредбите на член 2 (Общи изисквания), продуктите се считат за продукти с произход от страната износител, ако са получени там чрез влягане на материали с произход от другата страна, при условие че обработката или преработката, извършена в страната износител, надхвърля обхвата на операциите, посочени в член 6 (Недостатъчна обработка или преработка).
2. Материалите, изброени в приложение III към настоящия протокол (Материали, посочени в член 3, параграф 2), с произход от държава от АСЕАН, която има сключено преференциално търговско споразумение със Съюза в съответствие с член XXIV от ГАТТ от 1994 г., се считат за материали с произход от Виетнам, когато са допълнително преработени или вложени в някой от продуктите, изброени в приложение IV към настоящия протокол (Продукти, посочени в член 3, параграф 2).
3. За целта на параграф 2 произходът на материалите се определя в съответствие с правилата за произход, приложими в рамките на преференциалните търговски споразумения на Съюза с посочените държави от АСЕАН.
4. За целта на параграф 2 статусът на продукти с произход на материалите, които се изнасят от държава от АСЕАН за Виетнам, за да бъдат използвани за допълнителна обработка или преработка, се установява чрез доказателство за произход, все едно тези материали са били пряко изнесени за Съюза.

5. Кумулацията, предвидена в параграфи 2—4, се прилага, ако:
- а) държавите от АСЕАН, участващи в придобиването на статус на продукти с произход, се ангажират да:
 - i) спазват или да гарантират спазването на настоящия протокол, и
 - ii) оказват необходимото административно сътрудничество за осигуряване на правилното прилагане на настоящия протокол както по отношение на Съюза, така и помежду си;
 - б) Съюзът е уведомен за посочените в буква а) ангажименти; и
 - в) ставката на митата, която Съюзът прилага към продуктите, изброени в приложение IV към настоящия протокол, получени във Виетнам чрез използване на такава кумулация, е по-висока или същата като ставката, която Съюзът прилага към същия продукт с произход от държавата от АСЕАН, участваща в кумулацията.
6. Доказателствата за произход, издадени в съответствие с параграф 2, съдържат следния текст: „Application of Article 3 (2) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA“.
7. Счита се, че тъканите с произход от Република Корея са с произход от Виетнам, когато са допълнително преработени или вложени в един от получените във Виетнам продукти, изброени в приложение V към настоящия протокол, при положение че са претърпели обработка или преработка във Виетнам, която надхвърля обхвата на операциите, посочени в член 6 (Недостатъчна обработка или преработка).

8. За целта на параграф 7 произходът на тъканите се определя в съответствие с правилата за произход, приложими в рамките на *Търговското споразумение между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна*, с изключение на правилата, съдържащи се в приложение II, буква а) към протокола относно определението на понятието „Продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество от посоченото преференциално търговско споразумение.

9. За целта на параграф 7 статусът на продукти с произход на тъканите, които се изнасят от Република Корея за Виетнам, за да бъдат използвани за допълнителна обработка или преработка, се установява чрез доказателство за произход, все едно тези тъкани са били пряко изнесени от Република Корея за Съюза.

10. Кумулацията, предвидена в параграфи 7—9, се прилага, ако:

- а) Република Корея има сключено преференциално търговско споразумение със Съюза в съответствие с член XXIV от ГАТТ от 1994 г.;
- б) Република Корея и Виетнам са поели ангажимент и са уведомили Съюза за своя ангажимент да:
 - i) спазват или да гарантират спазването на кумулацията, предвидена в настоящия член; и
 - ii) да оказват необходимото административно сътрудничество за осигуряване на правилното прилагане на настоящия протокол както по отношение на Съюза, така и помежду си.

11. Доказателствата за произход, издадени от Виетнам в съответствие с параграф 7, съдържат следния текст: „Application of Article 3 (7) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA“ („Приложение на член 3, параграф 7 от протокол 1 към Споразумението за свободна търговия Виетнам - ЕС“).

12. По искане на някоя от страните Комитетът по митническите въпроси, създаден по силата на член 17.2 (Специализирани комитети) от настоящото споразумение, може да реши, че за тъканите с произход от държава, с която и Съюзът, и Виетнам имат сключено преференциално търговско споразумение в съответствие с член XXIV от ГАТТ от 1994 г., се счита, че са с произход от някоя от страните, когато са допълнително преработени или вложени в един от получените в тази страна продукти, изброени в приложение V към настоящия протокол, при положение че са претърпели обработка или преработка в тази страна, надхвърляща обхвата на операциите, посочени в член 6 (Недостатъчна обработка или преработка).

13. При вземане на решение по искането за кумулация и по неговите условия съгласно параграф 12 Комитетът по митническите въпроси взема предвид интересите на другата страна и целите на настоящото споразумение.

ЧЛЕН 4

Изцяло получени продукти

1. За изцяло получени в някоя от страните се считат следните продукти:
 - а) минералните продукти, извлечени от нейната почва или от нейното морско дъно;
 - б) растенията и растителните продукти, отгледани, прибрани или събрани там;
 - в) живите животни, родени и отгледани там;

- г) продуктите от живи животни, отгледани там;
- д) продуктите от заклани животни, родени и отгледани там;
- е) продуктите, получени чрез лов или риболов, извършен там;
- ж) продуктите от аквакултури, когато рибите, ракообразните и мекотелите са родени или отгледани там от яйца, новоизлюпени рибки, млади риби и ларви;
- з) продуктите от морски риболов и другите продукти, добити извън което и да било териториално море от нейните плавателни съдове;
- и) продуктите, произведени на борда на нейните кораби-фабрики изключително от продуктите, посочени в буква з);
- й) събраните там употребявани артикули, които са годни единствено за извличане на суровините;
- к) отпадъците и скрапът, които са резултат от производствени операции, извършвани там;
- л) продуктите, извлечени от морското дъно или под морското дъно, намиращо се извън което и да било териториално море, но върху което тя разполага с изключителни права за експлоатация;
- м) стоките, произведени там изключително от продуктите, посочени в букви от а) — л).

2. Понятията „нейни плавателни съдове“ и „нейни кораби-фабрики“ в параграф 1, букви з) и и) се прилагат само по отношение на плавателните съдове и корабите-фабрики, които:

а) са регистрирани в държава — членка на Съюза, или във Виетнам;

б) носят флага на държава — членка на Съюза, или на Виетнам; и

в) отговарят на едно от посочените по-долу условия:

i) най-малко 50-процентен дял от тях е собственост на физически лица от някоя от страните; или

ii) собственост са на юридически лица:

А) чиито главно управление и основно място на стопанска дейност се намират в Съюза или във Виетнам; и

Б) най-малко 50 процента от които са собственост на държава — членка на Съюза, на Виетнам или на публичноправни субекти или граждани на някоя от страните.

ЧЛЕН 5

Достатъчно обработени или преработени продукти

1. За целта на член 2 (Общи изисквания), буква б) продуктите, които не са изцяло получени, се считат за достатъчно обработени или преработени, когато са изпълнени условията, посочени в приложение II към настоящия протокол.
2. Условията, посочени в параграф 1, указват за всички продукти, обхванати от настоящото споразумение, обработката или преработката, която трябва да бъде извършена върху използваните при производството материали без произход, и се прилагат само по отношение на тези материали.

Ако продукт, който е придобил статус на продукт с произход чрез изпълнение на посочените в списъка условия, се използва при производството на друг продукт, условията, приложими по отношение на продукта, в който той се влага, не се прилагат за него и не се вземат предвид материалите без произход, които може да са били използвани при неговото производство.

3. Чрез дерогация от параграф 1 и при съблюдаване на параграфи 4 и 5 материалите без произход, които съгласно условията, посочени в приложение II към настоящия протокол, не трябва да се използват в производството на даден продукт, могат въпреки това да се използват, при условие че тяхната обща стойност или нетно тегло, установени за продукта, не надвишават:

- a) 10 процента от теглото на продукта или цената франко завод за продукти от глава 2 и глави 4—24 от ХС, различни от преработените продукти от риболов, посочени в глава 16 от ХС; или

б) 10 процента от цената на продукта франко завод за други продукти, с изключение на продуктите от глави 50—63 от ХС, за които се прилагат допустимите отклонения, посочени в бележки 6 и 7 от приложение I към настоящия протокол.

4. При прилагането на параграф 3 не може да се надвишават процентите за максимална стойност или тегло на материали без произход, посочени в приложение II към настоящия протокол.

5. Параграфи 3 и 4 не се прилагат за продукти, които са изцяло получени в някоя от страните по смисъла на член 4 (Изцяло получени продукти). Без да се засяга член 6 (Недостатъчна обработка или преработка) и член 7 (Единица за оценка), параграф 2, допустимото отклонение, предвидено в параграфи 3 и 4, се прилага за сбора от всички материали, които са използвани в производството на даден продукт, за който в приложение II към настоящия протокол се изисква такива материали да са изцяло получени.

ЧЛЕН 6

Недостатъчна обработка или преработка

1. Следните операции се считат за недостатъчна обработка или преработка за придаване на статус на продукти с произход, независимо от това дали са изпълнени изискванията на член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти):

а) операциите по съхранение, гарантиращи запазването на продуктите в добро състояние по време на транспортиране и складиране;

- б) разделянето и събирането на пакети;
- в) измиването, почистването, отстраняването на прах, окисни, маслени, бояджийски или други покрития;
- г) гладенето с ютии или гладачни преси на текстил и текстилни артикули;
- д) простите операции по боядисване и полиране;
- е) лющенето и частичното или цялостното бланширане на ориз; полирането и гланцирането на житни растения и ориз;
- ж) операциите по оцветяване или ароматизиране на захар или оформянето ѝ на бучки; частичното или цялостното смилане на кристална захар;
- з) белезването, премахването на костилките и черупките на плодове, ядки и зеленчуци;
- и) подострянето, простото стриване или простото нарязване;
- й) пресяването, отделянето, сортирането, класирането, категоризирането или съчетаването (включително окомплектоването на артикули);
- к) простото поставяне в бутилки, метални кутии, флакони, торби, каси, кутии, прикрепване за подложки или плочи и всякакви други прости операции по опаковане;

- л) поставянето или отпечатването на маркировки, етикети, емблеми и други подобни отличителни знаци върху продуктите или техните опаковки;
- м) простото смесване на продукти, дори от различни видове; смесването на захар с друг материал;
- н) простото добавяне на вода, разреждане, дехидратиране или денатуриране на продукти;
- о) простото сглобяване на части от артикули за получаване на завършен артикул или разглобяването на продукти на части;
- п) комбинацията от две или повече операции, посочени в букви а) — о); или
- р) клането на животни.

2. За целта на параграф 1 операциите се считат за прости, когато за тяхното извършване не са необходими нито специални умения, нито машини, апаратура или инструменти, специално произведени или монтирани за посочените операции.

3. Всички операции, извършени в Съюза или във Виетнам върху даден продукт, се преценяват заедно, когато се определя дали претърпяната от продукта обработка или преработка да се счита за недостатъчна по смисъла на параграф 1.

ЧЛЕН 7

Единица за оценка

1. Единицата за оценка за целите на прилагането на настоящия протокол е конкретният продукт, който се счита за основна единица при определянето на класирането, като се използва номенклатурата на ХС.
2. Когато дадена пратка се състои от определен брой идентични продукти, класирани в една и съща подпозиция по ХС, при прилагането на настоящия протокол се взема предвид всеки отделен продукт.
3. Когато съгласно общо правило 5 на ХС опаковката е включена в продукта за целите на класирането, тя се включва и за целите на определянето на произхода.

ЧЛЕН 8

Принадлежности, резервни части и инструменти

Принадлежностите, резервните части, инструментите и инструкциите или другите информационни материали, които представляват част от нормалната окомплектовка на оборудването, машината, апарата или превозното средство, заедно с които се доставят, като са включени в тяхната цена или не се фактурират отделно, се считат за едно цяло с въпросното оборудване, машина, апарат или превозно средство.

ЧЛЕН 9

Комплекти

Счита се, че комплектите съгласно определението в общо правило 3 на ХС са с произход, когато всички съставлящи ги продукти са продукти с произход. Когато даден комплект е съставен от продукти с произход и от такива без произход, се счита, че комплектът като цяло е с произход, при условие че стойността на продуктите без произход не надвишава 15 процента от цената на комплекта франко завод.

ЧЛЕН 10

Неутрални елементи

За да се определи дали един продукт е с произход в някоя от страните, не е необходимо да се определя произходът на следните елементи, които могат да се използват за неговото производство:

- а) енергията и горивото;
- б) производствените съоръжения и оборудване, включително стоките, използвани за тяхната поддръжка;
- в) машините, инструментите, дюзите и формите; резервните части и материали, използвани за поддръжката на оборудване и сгради; смазочните материали, мазнините, материалите за смесване и другите материали, използвани в производството или за експлоатация на оборудване и сгради; ръкавиците, стъклата, обувките, дрехите, оборудването и материалите за безопасност; катализаторите и разредителите; оборудването, устройствата и материалите, използвани за изпитване или проверка на продукта; и

- г) други стоки, които не влизат и не са предназначени да влязат в крайния състав на продукта.

ЧЛЕН 11

Счетоводно разделяне

1. Ако при обработката или преработката на даден продукт се използват взаимозаменяеми материали с произход и такива без произход, компетентните органи могат, при писмено искане от страна на икономическите оператори, да разрешат материалите да се управляват чрез метода на „счетоводно разделяне“, без материалите да се съхраняват отделно.
2. Компетентните органи могат да поставят всякакви считани за подходящи условия за предоставянето на посоченото в параграф 1 разрешение.
3. Разрешението се дава само ако с прилагането на метода на счетоводното разделяне може да се гарантира, че във всеки един момент броят на получените продукти, за които може да се счита, че са с произход от Съюза или от Виетнам, е равен на броя на продуктите, които биха били получени чрез прилагане на метода на физическо разделяне на наличностите.
4. Ако бъдат разрешени, методът на счетоводното разделяне и неговото прилагане се отчитат на базата на общите счетоводни принципи, приложими в Съюза или във Виетнам, в зависимост от това къде е произведен продуктът.

5. Производителите, които прилагат метода на счетоводното разделяне, трябва да изготвят или да поискат декларации за произход за количеството продукти, които могат да се считат за продукти с произход от страната износител. По искане на митническите органи или на компетентните органи на страната износител бенефициерът представя декларация за начина на управление на количествата.

6. Компетентните органи следят как се използва разрешението, посочено в параграф 3, и могат да го оттеглят, ако производителят злоупотреби с него или не изпълни някое от другите условия, определени в настоящия протокол.

РАЗДЕЛ В

ТЕРИТОРИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

ЧЛЕН 12

Принцип на териториалност

1. Посочените в раздел Б (Определение на понятието „продукти с произход“) условия, свързани с придобиването на статус на продукт с произход, трябва да се изпълняват без прекъсване в някоя от страните.

2. Когато стоки с произход, изнесени от някоя от страните, се върнат от трета държава, те се разглеждат като стоки без произход, освен ако бъде доказано по удовлетворителен за митническите органи начин, че върнатите стоки:

- а) са същите като изнесените; и
- б) не са претърпели каквито и да било операции, освен необходимите за запазването им в добро състояние, докато са били в тази трета държава, или докато са били изнасяни.

ЧЛЕН 13

Забрана за преправяне

1. Продуктите, декларирани за потребление в някоя от страните, трябва да са същите като изнесените от другата страна, от която се счита, че произхождат. Те не трябва да бъдат преправяни или трансформирани по какъвто и да било начин, нито подложени на операции, различни от операциите, предназначени да ги съхранят в добро състояние, или различни от добавяне или поставяне на маркировки, етикети, пломби или друга документация с цел да се осигури съответствие със специфичните вътрешни изисквания на страната вносител, извършено под митнически надзор в държавата или държавите на транзит или разделяне, преди да бъдат декларирани за потребление.

2. Продуктите или пратките могат да бъдат съхранявани, при условие че остават под митнически надзор в държавата или държавите на транзит.

3. Без да се засягат разпоредбите на раздел Г (Доказателство за произход), разделянето на пратки се допуска, когато се извършва от износителя или на негова отговорност, при условие че те останат под митнически надзор в държавата или държавите на разделяне.

4. При наличие на съмнение страната вносител може да поиска от декларатора да представи доказателство за изпълнение на изискванията, което може да бъде дадено под всякаква форма, включително чрез:

- а) транспортни документи, издадени въз основа на сключен договор, като например товарителници;
- б) фактическо или конкретно доказателство, основаващо се на маркировката или номерирането на опаковките;
- в) всякакво доказателство, свързано със самите стоки;
- г) удостоверение за липса на манипулация, предоставено от митническите органи на държавата или държавите на транзит или разделяне, или всякакви други документи, удостоверяващи, че стоките са останали под митнически надзор в държавата или държавите на транзит или разделяне.

ЧЛЕН 14

Изложения

1. Продуктите с произход, изпратени за участие в изложение в държава, различна от някоя от страните, и продадени след изложението с цел внос в някоя от страните, се ползват при внос от разпоредбите на настоящото споразумение, при условие че бъде доказано по удовлетворителен за митническите органи начин, че:

- а) износителят е изпратил тези продукти от някоя от страните за държавата, в която е проведено изложението, и ги е изложил там;
- б) продуктите са били продадени или прехвърлени по друг начин от този износител на лице в някоя от страните;
- в) продуктите са били изпратени по време на изложението или непосредствено след него в състоянието, в което са били изпратени за участие в изложението; и
- г) след изпращането им за участие в изложението продуктите не са били използвани за друга цел, освен за показване на изложението.

2. В съответствие с разпоредбите на раздел Г (Доказателство за произход) се издава или изготвя доказателство за произход, което се представя по обичайния начин на митническите органи на страната вносител. В него трябва да се посочат наименованието и адресът на изложението. При необходимост могат да бъдат поискани допълнителни документални доказателства за условията, при които продуктите са били изложени.

3. Параграф 1 се прилага за всяко търговско, промишлено, селскостопанско или занаятчийско изложение, панаир или подобна публична демонстрация или изложение, които не са организирани за частни цели в магазини или търговски помещения с оглед на продажбата на чуждестранни продукти, при условие че продуктите остават под митнически контрол.

РАЗДЕЛ Г

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРОИЗХОД

ЧЛЕН 15

Общи изисквания

1. При внос във Виетнам продуктите с произход от Съюза се ползват от разпоредбите на настоящото споразумение при представяне на което и да е от следните доказателства за произход:

- а) сертификат за произход, съставен в съответствие с членове 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход) — 18 (Издаване на дубликат на сертификат за произход);

б) декларация за произход, съставена в съответствие с член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход) от:

i) одобрен износител по смисъла на член 20 (Одобрен износител) за всяка пратка, независимо от нейната стойност; или

ii) всеки износител за пратки, чиято обща стойност не надвишава 6 000 EUR;

в) изявление за произход, изготвено съгласно относимото законодателство на Съюза от износители, регистрирани в електронна база данни, след като Съюзът е уведомил Виетнам, че това законодателство е приложимо по отношение на неговите износители. В това уведомление може да се посочи, че букви а) и б) спират да се прилагат по отношение на Съюза.

2. При внос в Съюза продуктите с произход от Виетнам се ползват от разпоредбите на настоящото споразумение при представяне на което и да било от следните доказателства за произход:

а) сертификат за произход, изготвен в съответствие с членове 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход) — 18 (Издаване на дубликат на сертификат за произход);

б) декларация за произход, изготвена в съответствие с член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход) от всеки износител за пратки, чиято обща стойност ще бъде определена в националното законодателство на Виетнам и не трябва да надвишава 6 000 EUR;

в) декларация за произход, изготвена в съответствие с член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход) от износител, одобрен или регистриран съгласно относимото законодателство на Виетнам, след като Съюзът е уведомил Виетнам, че това законодателство е приложимо по отношение на неговите износители. В това уведомление може да се посочи, че буква а) спира да се прилагат по отношение на Виетнам.

3. В посочените в член 24 (Освобождаване от изискването за представяне на доказателство за произход) случаи продуктите с произход по смисъла на настоящия протокол се ползват от разпоредбите на настоящото споразумение, без да се изисква представяне на който и да било от документите, посочени в настоящия член.

ЧЛЕН 16

Процедура за издаване на сертификат за произход

1. Сертификат за произход се издава от компетентните органи на страната износител въз основа на заявление, отправено в писмена форма от износителя или, на негова отговорност — от упълномощен от него представител.

2. За тази цел износителят или упълномощеният от него представител попълва както сертификата за произход, образец на който се съдържа в приложение VII към настоящия протокол, така и формуляра на заявлението. Образецът на формуляра на заявлението, който трябва да се използва при износ от Съюза за Виетнам, се съдържа в приложение VII към настоящия протокол; образецът на формуляра на заявлението, който трябва да се използва при износ от Виетнам за Съюза, се определя във вътрешното законодателство на Виетнам. Тези формуляри се попълват на един от езиците, на които е съставено настоящото споразумение, и в съответствие с вътрешното законодателство на страната износител. Ако те се попълват на ръка, това се прави с мастило и с печатни букви. Описанието на продуктите трябва да се направи в предназначената за целта клетка, без да се оставят празни редове. Когато клетката не е изцяло запълнена, трябва да се постави хоризонтална черта под последния ред на описанието, като празното пространство трябва да се зачертае с цел впоследствие да не може да бъде добавяно нищо.

3. Износителят, който подава заявление за издаване на сертификат за произход, трябва да бъде готов да представи по всяко време по искане на компетентните органи на страната износител всички подходящи документи, които доказват, че съответните продукти притежават статус на продукти с произход, както и че са изпълнени останалите изисквания по настоящия протокол.

4. Сертификатът за произход се издава от компетентните органи на страната износител, ако съответните продукти могат да се считат за продукти с произход от Съюза или от Виетнам и ако изпълняват останалите изисквания по настоящия протокол.

5. Компетентните органи, издаващи сертификата за произход, вземат всички необходими мерки, за да проверят дали продуктите имат статус на продукти с произход и дали са изпълнени останалите изисквания по настоящия протокол. За тази цел те имат право да изискват всякакви доказателства и да извършват всякакви проверки на счетоводната отчетност на износителя или всякакви други проверки, които считат за необходими. Те също така следят за надлежното попълване на формулярите, посочени в параграф 2. Те проверяват по-специално дали пространството, предвидено за описание на продуктите, е попълнено по начин, изключващ всяка възможност за заблуждаващи добавки.
6. Датата на издаване на сертификата за произход се посочва в клетка 11 на сертификата.
7. Сертификатът за произход се издава във възможно най-кратък срок, но не по-късно от три работни дни след датата на износа (декларираната дата на изпращане).

ЧЛЕН 17

Сертификати за произход, издадени впоследствие

1. Независимо от разпоредбите на член 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 7, в някои конкретни случаи сертификат за произход може да бъде издаден и след износа на продуктите, за които се отнася, ако:
- а) той не е бил издаден към момента на износа поради грешка, неволен пропуск или други основателни причини;

- б) е доказано по удовлетворителен за компетентните органи начин, че сертификат за произход е бил издаден, но не е бил приет при вноса по технически причини; или
 - в) крайното местоназначение на съответните продукти не е било известно към момента на износа и е било определено по време на тяхното транспортиране, съхранение или след разделянето им на пратки в съответствие с член 13 (Забрана за преправяне).
2. За прилагането на параграф 1 износителят посочва в своето заявление мястото и датата на износа на продуктите, за които се отнася сертификатът за произход, и излага причините за своето искане.
3. Компетентните органи могат да издадат впоследствие сертификат за произход само след като се уверят, че предоставената в заявлението на износителя информация съответства на информацията в съответното досие.
4. Издадените впоследствие сертификати за произход трябва да съдържат следния израз на английски език: „ISSUED RETROSPECTIVELY“.
5. Изразът, посочен в параграф 4, се вписва в клетка 7 на сертификата за произход.

ЧЛЕН 18

Издаване на дубликат на сертификат за произход

1. В случай на кражба, загуба или унищожаване на сертификат за произход износителят може да поиска от компетентните органи, които са го издали, дубликат, съставен въз основа на документите за износ, с които те разполагат.
2. Издаденият по този начин дубликат трябва да съдържа следната дума на английски език: „DUPLICATE“.
3. Думата, посочена в параграф 2, се вписва в клетка 7 на дубликата на сертификата за произход.
4. Дубликатът, на който трябва да бъде изписана датата на издаване на оригиналния сертификат за произход, поражда действие, считано от тази дата.

ЧЛЕН 19

Условия за изготвяне на декларация за произход

1. Декларацията за произход може да бъде изготвена, ако съответните продукти могат да се считат за продукти с произход от Съюза или от Виетнам и ако изпълняват останалите изисквания по настоящия протокол.

2. Износителят, изготвящ декларация за произход, трябва да бъде готов да представи по всяко време по искане на компетентните органи на страната износител всички подходящи документи, които доказват, че съответните продукти притежават статус на продукти с произход, както и че са изпълнени останалите изисквания по настоящия протокол.
3. Декларацията за произход се изготвя от износителя върху фактурата, известието за доставка или върху всякакъв друг търговски документ, който описва съответните продукти достатъчно подробно, посредством напечатване на пишеща машина, полагане на печат или отпечатване върху посочения документ на декларацията, чийто текст се съдържа в приложение VI към настоящия протокол, чрез използване на една от езиковите версии, предвидени в посоченото приложение, и в съответствие с разпоредбите на вътрешното законодателство на страната износител. Ако декларацията се изготвя на ръка, тя се изписва с мастило и с главни букви.
4. Върху декларациите за произход се поставя собственоръчно оригиналният подпис на износителя. От одобрения по смисъла на член 20 (Одобрен износител) износител обаче не се изисква да подписва тези декларации, ако той се задължи писмено пред компетентните органи на страната износител да поеме пълната отговорност за всяка декларация за произход, която го идентифицира, все едно че е подписана собственоръчно от него.
5. Декларацията за произход може да се изготви след извършването на износа, при условие че бъде представена в страната вносител не по-късно от две години или не по-късно от срока, предвиден в законодателството на страната вносител, след въвеждането на стоките на съответната територия.
6. Условието за изготвяне на декларация за произход, посочени в параграфи 1—5, се прилагат *mutatis mutandis* по отношение на изявленията за произход, изготвени от регистриран износител съгласно предвиденото в член 15 (Общи изисквания), параграф 1, буква в) и параграф 2, буква в).

ЧЛЕН 20

Одобрен износител

1. Компетентните органи на страната износител могат да разрешат на всеки износител (наричан по-долу „одобрен износител“), който изнася продукти по силата на настоящото споразумение, да изготвя декларации за произход, независимо от стойността на съответните продукти. Износител, който иска да получи такова разрешение, трябва да предостави по удовлетворителен за компетентните органи начин всички гаранции, необходими за проверка на това, дали продуктите притежават статус на продукти с произход, както и дали са изпълнени останалите изисквания по настоящия протокол.
2. Компетентните органи могат да обвържат предоставянето на статус на одобрен износител със спазването на всякакви условия, посочени във вътрешното законодателство, които считат за подходящи.
3. Компетентните органи дават на одобрения износител номер на разрешението, който трябва да фигурира върху декларацията за произход.
4. Компетентните органи следят как одобреният износител използва разрешението.
5. Компетентните органи могат да отнемат разрешението по всяко време. Разрешението се отнема, когато одобреният износител вече не предоставя гаранциите по параграф 1, вече не отговаря на условията по параграф 2, или по друг начин използва неправилно разрешението.

ЧЛЕН 21

Валидност на доказателството за произход

1. Доказателството за произход е валидно за срок от 12 месеца от датата на издаване в страната износител и трябва да се представи в посочения срок на митническите органи на страната вносител.
2. Доказателствата за произход, които са представени на митническите органи в страната вносител след изтичане на предвидения в параграф 1 срок, могат да бъдат приети за целите на прилагането на преференциално тарифно третиране, ако вносителят не е представил посочените документи в предвидения срок поради непреодолима сила или други основателни причини, независещи от това лице.
3. В други случаи на закъсняло представяне митническите органи на страната вносител могат да приемат доказателствата за произход, когато продуктите са били внесени преди изтичането на срока по параграф 1.

ЧЛЕН 22

Представяне на доказателството за произход

За целите на подаване на искане за преференциално тарифно третиране доказателствата за произход се представят на митническите органи на страната вносител в съответствие с процедурите, които се прилагат в тази страна. Посочените органи могат да поискат превод на доказателството за произход, ако то е издадено на език, различен от английския.

ЧЛЕН 23

Внос, осъществяван чрез поредица от доставки

Когато по искане на вносителя и при условията, установени от митническите органи на страната вносител, разглобени или несглобени продукти по смисъла на общо правило 2, буква а) на ХС, включени в раздели XVI и XVII или в позиции 7308 и 9406 на ХС, се внасят чрез поредица от доставки, на митническите органи се представя единно доказателство за произход за тези продукти при вноса на първата доставка.

ЧЛЕН 24

Освобождаване от изискването за представяне на доказателство за произход

1. Продуктите, изпращани под формата на малки пакети от частни лица за частни лица или представляващи част от личния багаж на пътниците, се приемат като продукти с произход, без да се изисква представяне на доказателство за произход, при условие че тези продукти не се внасят с търговска цел и е декларирано, че отговарят на изискванията по настоящия протокол, и когато не съществува основание за съмнение относно действителността на тази декларация. Когато продуктите са изпратени по пощата, тази декларация може да бъде направена върху митническата декларация CN22/CN23 или върху лист хартия, прикрепен към посочения документ.
2. Случайният внос, който се състои единствено от продукти за лична употреба на получателите или на пътниците или на техните семейства, не се счита за внос с търговска цел, ако от естеството и количеството на продуктите е видно, че те нямат търговско предназначение.

3. В допълнение общата стойност на продуктите, посочени в параграфи 1 и 2, не трябва да надвишава:

- а) при въвеждане в Европейския съюз — 500 EUR в случай на малки пакети или 1 200 EUR в случай на продукти, които са част от личния багаж на пътниците;
- б) при въвеждане във Виетнам — 200 USD както в случай на малки пакети, така и в случай на продукти, които са част от личния багаж на пътниците.

ЧЛЕН 25

Удостоверителни документи

Документите, посочени в член 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 3 и член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход), параграф 2, които се използват с цел доказване, че обхванати от декларация за произход или сертификат за произход продукти могат да бъдат считани за продукти с произход от Съюза или от Виетнам, както и че изпълняват останалите изисквания на настоящия протокол, могат да се състоят, *inter alia*, от следното:

- а) непосредствено доказателство за производствените или другите операции, извършени от износителя или доставчика, за получаване на съответните стоки, съдържащо се например в неговата отчетност или вътрешно счетоводство;
- б) издадени или изготвени в някоя от страните документи, доказващи, че използваните материали притежават статус на продукти с произход, когато тези документи се използват в съответствие с вътрешното законодателство;

- в) издадени или изготвени в някоя от страните документи, доказващи, че материалите са обработени или преработени в някоя от страните, когато тези документи се използват в съответствие с вътрешното законодателство; или
- г) издадено или изготвено в някоя от страните доказателство за произход, доказващо, че използваните материали притежават статус на продукти с произход.

ЧЛЕН 26

Съхранение на доказателството за произход и на удостоверителните документи

1. Износителят, който изготвя декларация за произход или подава заявление за издаване на сертификат за произход, съхранява в продължение на най-малко три години копие от тази декларация за произход или от сертификата за произход, както и документите, посочени в член 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 3 и в член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход), параграф 2.
2. Компетентните органи на страната износител, които издават сертификат за произход, съхраняват в продължение на най-малко три години формуляра на заявлението, посочено в член 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 2.
3. Митническите органи на страната вносител съхраняват в продължение на най-малко три години доказателствата за произход, които са им представени.

4. В съответствие със своите закони и подзаконови разпоредби всяка страна разрешава на износителите на нейна територия да поддържат документация или данни под всякаква форма или на всякакъв носител, при условие че документацията или данните могат да бъдат извлечени и разпечатани.

ЧЛЕН 27

Несъответствия и технически грешки

1. Откриването на несъществени несъответствия между изявленията в доказателството за произход и изявленията в представените на митническото учреждение документи с цел осъществяване на формалностите по вноса на продуктите не прави *ipso facto* доказателството за произход нищожно, ако надлежно бъде установено, че този документ съответства на представените продукти.
2. Очевидните технически грешки, като например печатните грешки в доказателството за произход, не могат да бъдат причина за отхвърляне на този документ, ако подобни грешки не предизвикват съмнения относно верността на изявленията, направени в този документ.
3. При деклариране на множество стоки с едно и също доказателство за произход наличието на проблем при една от изброените стоки не трябва да засяга или да забавя предоставянето на преференциално тарифно третиране и митническото оформяне на останалите стоки, изброени в доказателството за произход.

ЧЛЕН 28

Суми, изразени в евро

1. За прилагането на член 15 (Общи изисквания), параграф 1, буква б), подточка ii) и на член 24 (Освобождаване от изискването за представяне на доказателство за произход), параграф 3, буква а) в случаите, в които продуктите са фактурирани в различна от евро валута, сумите в националните валути на държавите — членки на Съюза, или на Виетнам, равностойни на изразените в евро суми, се определят ежегодно от всяка страна.
2. Член 15 (Общи изисквания), параграф 1, буква б), подточка ii) и член 24 (Освобождаване от изискването за представяне на доказателство за произход), параграф 3, буква а) се прилагат по отношение на дадена пратка при посочване на валутата, в която е съставена фактурата, в съответствие с определената от съответната страна сума.
3. Сумите, които следва да се използват в която и да било национална валута, представляват равностойността в тази валута на изразените в евро суми към първия работен ден на месец октомври. Тези суми се съобщават на Европейската комисия до 15 октомври и се прилагат от 1 януари на следващата година. Европейската комисия уведомява всички заинтересовани държави за съответните суми.

4. Всяка от страните може да закръглява нагоре или надолу сумата, получена от конвертирането в националната ѝ валута на сума, изразена в евро. Закръглената сума не може да се различава с повече от 5 процента от получената в резултат на конвертирането сума. Всяка страна може да запази непроменена равностойността в своята национална валута на изразена в евро сума, ако по време на годишното коригиране, предвидено в параграф 3, конвертирането на тази сума преди закръгляване води до увеличение с по-малко от 15 процента на равностойността в националната валута. Равностойността в национална валута може да остане непроменена, ако конвертирането би довело до намаляване на размера на тази равностойност.

5. Изразените в евро суми се преразглеждат от Комитета по митническите въпроси по искане на Съюза или на Виетнам. При извършване на това преразглеждане Комитетът по митническите въпроси преценява целесъобразността от запазване на последиците от съответните ограничения в реално изражение. За тази цел той може да реши да промени изразените в евро суми.

РАЗДЕЛ Д

ДОГОВОРЕНОСТИ ЗА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

ЧЛЕН 29

Сътрудничество между компетентните органи

1. Органите на страните си предоставят взаимно чрез Европейската комисия образците от отпечатъците на печатите, използвани от техните компетентни органи за издаването на сертификати за произход, както и адресите на митническите органи, отговарящи за проверката на тези сертификати и на декларациите за произход.
2. С цел да гарантират правилното прилагане на настоящия протокол страните си оказват взаимопомощ посредством своите компетентни органи при проверката на автентичността на сертификатите за произход или декларациите за произход и на верността на информацията, представена в тези документи.

ЧЛЕН 30

Проверка на доказателствата за произход

1. Последващите проверки на доказателствата за произход се извършват на принципа на случайния подбор или когато компетентните органи на страната вносител имат основателни съмнения относно автентичността на тези документи, статуса на продукти с произход на съответните продукти или изпълнението на останалите изисквания по настоящия протокол.
2. С цел изпълнение на разпоредбите на параграф 1 компетентните органи на страната вносител връщат сертификата за произход и фактурата, ако е била представена такава, декларацията за произход или копия на тези документи на компетентните органи на страната износител, като при необходимост посочват причините за искането за проверка. В подкрепа на искането за проверка се изпращат всички получени документи и информация, от които може да се направи заключение, че информацията, представена в доказателството за произход, е невярна.
3. Проверката се осъществява от компетентните органи на страната износител. За тази цел те имат право да изискат всякакви доказателства и да извършат всякакви проверки на счетоводната отчетност на износителя или всякакви други проверки, които считат за необходими.

4. Ако компетентните органи на страната вносител решат временно да преустановят предоставянето на преференциално тарифно третиране на съответните продукти в очакване на резултатите от проверката, на вносителя се предлага вдигане на продуктите след предприемането на всички предпазни мерки, сметени за необходими. След всяко преустановяване преференциалното тарифно третиране се възстановява във възможно най-кратък срок, след като компетентните органи на страната вносител потвърдят, че съответните продукти имат статус на продукти с произход или че са изпълнени останалите изисквания по настоящия протокол.

5. Компетентните органи, поискали проверката, биват информирани във възможно най-кратък срок за резултатите от нея. Тези резултати трябва ясно да сочат дали документите са автентични и дали съответните продукти могат да се считат за продукти с произход от някоя от страните, както и дали отговарят на останалите изисквания по настоящия протокол.

6. Ако в случаи на обосновано съмнение не се получи отговор в срок от 10 месеца от датата на искането за проверка или ако отговорът не съдържа достатъчна информация, за да се определи автентичността на въпросния документ или действителния произход на продуктите, компетентните органи, поискали проверката, може да откажат предоставянето на преференциално тарифно третиране, освен при наличие на изключителни обстоятелства.

ЧЛЕН 31

Уреждане на спорове

1. При възникване на спорове във връзка с процедурите за проверка по член 30 (Проверка на доказателствата за произход), които не могат да бъдат уредени между компетентните органи, поискали проверката, и компетентните органи, отговорни за провеждането ѝ, тези спорове се отнасят до Комитета по митническите въпроси.
2. Споровете между вносителя и компетентните органи на страната вносител се уреждат съгласно законодателството на тази страна.

ЧЛЕН 32

Санкции

Всяка от страните предвижда процедури за налагане на санкции на всяко лице, което изготвя или става причина да бъде изготвен документ, съдържащ невярна информация, с цел получаване на преференциално тарифно третиране на продукти.

ЧЛЕН 33

Поверителност

Всяка от страните запазва, в съответствие със своето законодателство, поверителния характер на информацията и данните, събрани в процеса на проверка, и защитава тези данни и информация от разкриване, което би могло да се отрази неблагоприятно върху конкурентната позиция на лицето, което ги предоставя. Всяка информация и данни, обменени между органите на страните, компетентни за администрирането и принудителното изпълнение на определянето на произхода, се третират като поверителни.

РАЗДЕЛ Е

СЕУТА И МЕЛИЛА

ЧЛЕН 34

Прилагане на настоящия протокол

1. За целите на прилагането на настоящия протокол понятието „страна“ не обхваща Сеута и Мелила.

2. При внасянето на продукти с произход от Виетнам в Сеута или Мелила те се ползват във всяко едно отношение от същото митническо третиране съгласно настоящото споразумение като това, което се прилага към продуктите с произход от митническата територия на Съюза съгласно протокол 2 към *Акта относно условията за присъединяване на Кралство Испания и на Португалската република и промените в учредителните договори*, подписан на 12 юни 1985 г. Виетнам прилага към вноса на продукти, обхванати от настоящото споразумение и с произход от Сеута и Мелила, същия митнически режим като този, предоставен на продукти, внасяни от Съюза и с произход от Съюза.

3. За целите на прилагането на параграф 2 относно продуктите с произход от Сеута и Мелила настоящият протокол се прилага *mutatis mutandis* при спазване на специалните условия, определени в член 35 (Специални условия).

ЧЛЕН 35

Специални условия

1. При условие че отговарят на изискванията по член 13 (Забрана за преправяне), следните продукти се считат за:

а) продукти с произход от Сеута и Мелила:

i) продуктите, изцяло получени в Сеута и Мелила; или

ii) продуктите, получени в Сеута и Мелила, при производството на които са вложени продукти, различни от посочените в буква а), при условие че:

А) посочените продукти са претърпели достатъчна обработка или преработка по смисъла на член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти);
или

Б) продуктите са с произход от някоя от страните, при условие че са били подложени на обработка или преработка, която надхвърля обхвата на операциите, посочени в член 6 (Недостатъчна обработка или преработка);

б) продукти с произход от Виетнам:

i) продуктите, изцяло получени във Виетнам; или

ii) продуктите, получени във Виетнам, при производството на които са използвани продукти, различни от посочените в буква а), при условие че:

А) посочените продукти са претърпели достатъчна обработка или преработка по смисъла на член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти);
или

Б) посочените продукти са с произход от Сеута и Мелила или от Съюза, при условие че са били подложени на обработка или преработка, която надхвърля обхвата на операциите, посочени в член 6 (Недостатъчна обработка или преработка).

2. Сеута и Мелила се считат за една територия.

3. Износителят или негов упълномощен представител вписва „Виетнам“ и „Сеута и Мелила“ върху доказателството за произход.

4. За прилагането на настоящия протокол в Сеута и Мелила са отговорни испанските митнически органи.

РАЗДЕЛ Ж

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

ЧЛЕН 36

Комитет по митническите въпроси

1. Комитетът по митническите въпроси, създаден съгласно член 17.2 (Специализирани комитети) от настоящото споразумение, може да преразгледа разпоредбите на настоящия протокол и да представи предложение за решение на Комитета по търговията за тяхното изменение.

2. Комитетът по митническите въпроси се стреми да постигне съгласие по еднаквото администриране на правилата за произход, включително по въпроси от областта на тарифното класиране и определянето на стойността, свързани с правилата за произход, както и по технически, тълкувателни или административни въпроси, свързани с настоящия протокол.

ЧЛЕН 37

Съгласуваност на правилата за произход

След сключването на споразумение за свободна търговия между Съюза и друга държава от АСЕАН Комитетът по митническите въпроси може да представи предложение за решение на Комитета по търговията за изменение на настоящия протокол с цел осигуряване на съгласуваност между съответните правила за произход.

ЧЛЕН 38

Преходни разпоредби

Преференциалното тарифно третиране съгласно настоящото споразумение може да бъде прилагано по отношение на стоките, които спазват разпоредбите на настоящия протокол и които към датата на влизане в сила на настоящото споразумение се намират в някоя от страните и са под режим транзит, временно складиране, в митнически склад или в свободна зона, при условие че на митническите органи на страната вносител бъде представено доказателство за произход, изготвено впоследствие, а ако бъде поискано — и доказателство в съответствие с разпоредбите на член 13 (Забрана за преправяне), удостоверяващо, че стоките не са били преправени.

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ПРИЛОЖЕНИЕ II
(СПИСЪК НА ИЗИСКВАНИТЕ ОПЕРАЦИИ ПО ОБРАБОТКА ИЛИ ПРЕРАБОТКА)

Бележка 1 – Общо въведение

В списъка в приложение II към протокол 1 се определят условията, на които трябва да отговарят всички продукти, за да се считат за достатъчно обработени или преработени по смисъла на член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти). Има четири различни вида правила в зависимост от продукта:

- а) при обработката или преработката не се надвишава определено максимално съдържание на материали без произход;
- б) при обработката или преработката четирицифрената позиция по ХС или шестцифрената подпозиция по ХС на произведените продукти се променя спрямо четирицифрената позиция по ХС или съответно шестцифрената подпозиция по ХС на използваните материали. В случая, посочен в бележка 3.3, втора алинея обаче, четирицифрената позиция по ХС или шестцифрената подпозиция по ХС на произведените продукти може да бъде същата като четирицифрената позиция по ХС или съответно шестцифрената подпозиция по ХС на използваните материали;
- в) извършва се специфична операция по обработка или преработка; или
- г) извършва се обработка или преработка върху някои изцяло получени материали.

Бележка 2 — Структура на списъка на изискваните операции по обработка или преработка

- 2.1. В първите две колони от списъка е описан полученият продукт. В първата колона е посочен номерът на позицията или номерът на главата от ХС, а втората колона съдържа описанието на стоките, използвано в посочената система за тази позиция или глава. За всяко вписване в първите две колони е посочено правило в колона 3. Когато в някои случаи вписаният номер в първата колона се предхожда от „ex“, това означава, че правилата в колона 3 се прилагат само към частта от тази позиция, описана в колона 2.
- 2.2. Когато няколко номера на позиции са групирани заедно в колона 1 или е посочен номер на глава и поради това при описанието на продуктите в колона 2 е използвана по-обща формулировка, посочените в колона 3 прилежащи правила се прилагат по отношение на всички продукти, които в рамките на ХС са класирани в позиции на главата или в които и да било от позициите, групирани заедно в колона 1.
- 2.3. Когато в списъка има различни правила, приложими към различни продукти от една и съща позиция, всяко тире съдържа описанието на тази част от позицията, по отношение на която се прилагат прилежащите правила в колона 3.
- 2.4. Когато в колона 3 са посочени две алтернативни правила, които са разделени посредством използването на различен ред и са свързани с „или“, износителят може да избере кое от двете да използва.

Бележка 3 — Примери за прилагане на правилата

- 3.1. Член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти), отнасящ се за продуктите, придобили статус на продукти с произход, които се използват за производството на други продукти, се прилага независимо от това дали този статус е бил придобит във фабриката, където се използват тези продукти, или в друга фабрика, която се намира в някоя от страните.
- 3.2. Съгласно член 6 (Недостатъчна обработка или преработка) извършената обработка или преработка трябва да надхвърля обхвата на списъка с операциите, посочени в същия член. Ако случаят не е такъв, на стоките не може да бъде предоставено преференциално тарифно третиране дори ако са спазени условията, изброени в списъка по-долу.

По силата на първата алинея правилата в списъка определят минималната изискуема степен на обработка или преработка. Извършването на обработка или преработка в по-голяма степен от изискуемата също придава статус на продукт с произход, независимо от разпоредбите на член 6 (Недостатъчна обработка или преработка). И обратното — извършването на обработка или преработка в по-малка степен от изискуемата не придава статус на продукти с произход.

- 3.3. Когато в дадено правило се използва изразът „производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта“, може да се използват всички материали без произход, класирани в позиции, различни от тази на продукта (Промяна на тарифната позиция).

Когато в дадено правило се използва изразът „производство от материали от която и да било позиция“, може да се използват материали от всяка позиция (дори материали със същото описание и от същата позиция като тези на продукта).

3.4. Когато в дадено правило се използва изразът „производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава x % от цената на продукта франко завод“, тогава трябва да се вземе предвид стойността на всички материали без произход, а процентът за максималната стойност на материалите без произход не може да се надвишава в съответствие с член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти), параграф 3.

3.5. Ако дадено правило предвижда да може да се използва специфичен материал без произход, се допуска използването на материали, които са на по-ранен етап от производството на този специфичен материал, но не се допуска използването на материали, които са резултат от допълнителна преработка на този специфичен материал без произход.

Ако дадено правило предвижда да не може да се използва специфичен материал без произход, се допуска използването на материали, които са на по-ранен етап от производството на този специфичен материал без произход, но не се допуска използването на материали, които са резултат от допълнителна преработка на този специфичен материал без произход.

Пример: когато съгласно правилото за глава 19 „тегловното съдържание на материалите без произход от позиции 1101—1108 не може да надвишава 20 %“, използването на житни растения без произход от глава 10 (материали на по-ранен етап от производството на стоки от позиции 1101—1108) не попада в обхвата на ограничението за 20 % от теглото.

3.6. Когато дадено правило гласи, че определен продукт може да бъде произведен от повече от един материал, може да се използват един или повече материали. То не изисква да бъдат използвани всички материали.

- 3.7. Когато дадено правило гласи, че определен продукт трябва да бъде произведен от конкретен материал, то не ограничава използването на други материали, които поради естеството си не могат да изпълнят това изискване.

Пример: плосковалцуваните продукти от желязо или от нелегирани стомани с широчина, превишаваща 600 mm, които са били боядисани, лакирани или покрити с платмасово покритие, се класират в подпозиция 7210 70 на ХС. Правилото за 7210 е „производство от блокове или други първични форми или полупродукти от позиция 7206 или 7207“. Това правило не пречи да бъдат използвани бои и лакове (позиция 3208) или пластмаси (глава 39) без произход.

Бележка 4 — Общи разпоредби относно някои селскостопански стоки

- 4.1. Селскостопанските стоки, включени в глави 6, 7, 8, 9, 10 и 12 и в позиция 2401, които са отгледани или прибрани на територията на някоя от страните, се третират като стоки с произход от тази страна дори ако са отгледани от семена, луковици, вкоренени подложки, изрезки, присадки, филизи, пъпки или други живи части от растения, внесени от трета държава.

4.2. Винаги когато правилата за продуктите в глави 1—24 включват някои ограничения на теглото, следва да се отбележи, че в съответствие с член 5 (Достатъчно обработени или преработени продукти), параграф 2 тези ограничения на теглото се отнасят само за материалите без произход. Поради това материалите с произход не трябва да се вземат предвид за изчисляването на ограниченията на теглото. Освен това тези ограничения се изразяват по различен начин. По-специално:

- а) когато в дадено правило се използва изразът „теглото на материалите от глави/позиции“, се събират теглата на всеки един от упоменатите материали и общото им тегло не трябва да надвишава максималния процент.

Пример: правилото за глава 19 предвижда теглото на използваните материали от глави 2, 3 и 16 да не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт. В случай че в теглото на крайния продукт се съдържат 12 % материали от глава 3 и 10 % материали от глава 16, продуктът не отговаря на правилото за придаване на произход за глава 19, тъй като общото тегло на материалите от глави 2, 3 и 16 надвишава 20 % от теглото на крайния продукт;

- б) когато в дадено правило се използва изразът „отделните тегла на материалите от глави/позиции“, теглото на всеки един от упоменатите материали не трябва да надвишава максималния процент. Сборът от общите тегла на материалите е без значение.

Пример: правилото за глава 22 предвижда отделните тегла на захарта и на материалите от глава 4 да не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт. В случай че в теглото на крайния продукт се съдържат 15 % захар и 10 % материали от глава 4, правилото за придаване на произход за глава 22 е спазено. Всеки един отделен материал съставлява по-малко от 20 % от теглото на крайния продукт. И обратното, в случай че в теглото на крайния продукт се съдържат 25 % захар и 10 % материали от глава 4, правилото за придаване на произход не е спазено;

- в) когато в правилото е използван изразът „общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава x % от теглото на крайния продукт“, теглото на захарта и теглото на материалите от глава 4 трябва поотделно да отговарят на ограниченията за тяхното тегло, а сборът от техните отделни тегла трябва да отговаря на ограниченията за общото тегло. Ограничението за общото тегло представлява допълнително ограничение на ограниченията за отделните тегла.

Пример: правилото за позиция 1704 предвижда общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 да не надвишава 50 % от теглото на крайния продукт. Ограниченията за отделните тегла са 20 % за материалите от глава 4 и 40 % за захарта. В случай че в теглото на крайния продукт се съдържат 35 % захар и 15 % материали от глава 4, са спазени както ограниченията за отделните тегла, така и ограниченията за общото тегло на правилото за придаване на произход за позиция 1704. И обратното, в случай че в теглото на крайния продукт се съдържат 35 % захар и 20 % материали от глава 4, общото тегло представлява 55 % от теглото на крайния продукт. В този случай ограниченията за отделните тегла са спазени, но ограничението за общото тегло е надхвърлено и следователно правилото за придаване на произход за позиция 1704 не е спазено.

Бележка 5 — Терминология, използвана по отношение на някои текстилни продукти

- 5.1. Понятието „естествени влакна“ се използва в списъка за обозначаване на влакната, които не са изкуствени или синтетични. То се отнася единствено до етапите преди пряденето, като включва и отпадъците, и освен ако е предвидено друго, включва влакна, които са кардирани, пенирани или обработени по друг начин, но не изпрядени.
- 5.2. Понятието „естествени влакна“ включва конските косми от позиция 0511, естествената коприна от позиции 5002 и 5003, както и влакната от вълна, фините или грубите животински косми от позиции 5101—5105, памучните влакна от позиции 5201—5203 и другите растителни влакна от позиции 5301—5305.
- 5.3. Понятията „предилна маса“, „химически материали“ и „материали за производство на хартия“ се използват в списъка, за да опишат материалите, които не са класирани в глави 50—63 и които могат да бъдат използвани за производството на изкуствени, синтетични или хартиени влакна или прежди.
- 5.4. Понятието „синтетични или изкуствени щапелни влакна“ се използва в списъка за обозначаване на кабелите от синтетични или изкуствени нишки, щапелните влакна или отпадъците от синтетични или изкуствени щапелни влакна от позиции 5501—5507.

Бележка 6 — Допустими отклонения, приложими към продуктите от смесени текстилни материали

- 6.1. Когато за определен продукт в списъка има препратка към настоящата бележка, условията, предвидени в колона 3, не се прилагат за отделните основни текстилни материали, използвани при производството на този продукт, които взети заедно представляват 10 % или по-малко от общото тегло на всички използвани основни текстилни материали. (Вж. също бележки 6.3 и 6.4).

6.2. При все това допустимото отклонение, посочено в бележка 6.1, може да се прилага само при смесени продукти, които са били изработени от два или повече основни текстилни материала.

Основните текстилни материали са следните:

- коприна,
- вълна,
- груби животински косми,
- фини животински косми,
- конски косми,
- памук,
- материали за производство на хартия и хартия,
- лен,
- коноп,
- юта и други текстилни ликови влакна,
- сизал и други текстилни влакна от рода *Agave*,
- кокосово влакно, абака, рами и други растителни текстилни влакна,

- синтетични нишки,
- изкуствени нишки,
- електропроводими нишки,
- синтетични щапелни влакна от полипропилен,
- синтетични щапелни влакна от полиестер,
- синтетични щапелни влакна от полиамид,
- синтетични щапелни влакна от полиакрилонитрил,
- синтетични щапелни влакна от полиимид,
- синтетични щапелни влакна от политетрафлуороетилен,
- синтетични щапелни влакна от поли(фенилен сулфид),
- синтетични щапелни влакна от поли(винил хлорид),
- други синтетични щапелни влакна,

- изкуствени щапелни влакна от вискоза,
- други изкуствени щапелни влакна,
- прежди от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, дори обвити,
- прежди от полиуретан, с полиестерни гъвкави сегменти, дори обвити,
- продукти от позиция 5605 (метални и метализирани прежди), съдържащи лента, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм,
- други продукти от позиция 5605,
- стъклени влакна,
- метални влакна.

Пример: прежда от позиция 5205, изработена от памучни влакна от позиция 5203 и синтетични щапелни влакна от позиция 5506, е смесена прежда. Следователно могат да бъдат използвани синтетични щапелни влакна без произход, които не отговарят на правилата за произход, при условие че общото им тегло не надвишава 10 % от теглото на преждата.

Пример: вълнена тъкан от позиция 5112, изработена от вълнена прежда от позиция 5107 и синтетична прежда от щапелни влакна от позиция 5509, е смесена тъкан.

Следователно може да се използва синтетична прежда, която не отговаря на правилата за произход, или вълнена прежда, която не отговаря на правилата за произход, или съчетание от двете, при условие че тяхното общо тегло не надвишава 10 % от теглото на тъканта.

Пример: тъфтинг изделие от позиция 5802, изработено от памучна прежда от позиция 5205 и памучна тъкан от позиция 5210, е смесен продукт само ако самата памучна тъкан е смесена тъкан, изработена от прежди, класирани в две отделни позиции, или ако самите използвани памучни прежди са смеси.

Пример: ако съответното тъфтинг изделие е било произведено от памучна прежда от позиция 5205 и синтетична тъкан от позиция 5407, използваните прежди са два отделни основни текстилни материала и съответно тъфтинг изделието е смесен продукт.

- 6.3. В случай на продукти, включващи „прежди от полиуретан, с полиетерни гъвкави сегменти, дори обвити“, допустимото отклонение е 20 % по отношение на тези прежди.
- 6.4. В случай на продукти, включващи „лента, състояща се от сърцевина от алуминиево фолио или от сърцевина от пластмасов филм, дори покрита с алуминиев прах, с ширина, непревишаваща 5 mm, слепена чрез прозрачно или цветно лепило между два слоя пластмасов филм“, това допустимо отклонение е 30 % по отношение на тази лента.

Бележка 7 — Други допустими отклонения, приложими към някои текстилни продукти

- 7.1. Когато в списъка има препратка към настоящата бележка, текстилните материали, които не отговарят на правилото в колона 3 от списъка за съответния готов продукт, могат да се използват, при условие че са класирани в позиция, различна от тази на продукта, и тяхната стойност не надхвърля 8 % от цената на продукта франко завод.
- 7.2. Без да се засяга предвиденото в бележка 7.3, материалите, които не са класирани в глави 50—63, могат да се използват свободно за производството на текстилни продукти, независимо от това дали съдържат текстилни материали.

Пример: ако дадено правило предвижда, че за определено текстилно изделие (като например панталон) трябва да се използва прежда, то не пречи да се използват метални изделия като копчета, защото копчетата не са класирани в глави 50—63. По същата причина то не пречи да се използват ципове, макар че обикновено циповете съдържат текстилни материали.

- 7.3. Когато се прилага процентно правило, при изчисляването на стойността на вложените материали без произход се взема предвид стойността на материалите без произход, които не са класирани в глави 50—63.

Бележка 8 — Определение на специфичните преработки и простите операции, извършвани по отношение на някои продукти от глава 27

- 8.1. За целите на позиции ex 2707 и 2713 под „специфични преработки“ се разбират следните операции:

а) вакуумна дестилация;

- б) редестилация чрез процес на дълбоко фракциониране;
- в) крекинг;
- г) риформинг;
- д) екстракция чрез селективни разтворители;
- е) преработка, включваща съвкупността от следните операции: обработка с концентрирана сярна киселина или с олеум, или със серен триоксид (серен анхидрид); неутрализация чрез алкални агенти; обезцветяване и пречистване с помощта на активна (естествена) глина, с активирана глина, с активен въглен или с боксит;
- ж) полимеризация;
- з) алкилиране; и
- и) изомеризация.

8.2. За целите на позиции 2710, 2711 и 2712 под „специфични преработки“ се разбират следните операции:

- а) вакуумна дестилация;
- б) редестилация чрез процес на дълбоко фракциониране;
- в) крекинг;

- г) риформинг;
- д) екстракция чрез селективни разтворители;
- е) преработка, включваща съвкупността от следните операции: обработка с концентрирана сярна киселина или с олеум, или със серен триоксид (серен анхидрид); неутрализация чрез алкални агенти; обезцветяване и пречистване с помощта на активна (естествена) глина, с активирана глина, с активен въглен или с боксит;
- ж) полимеризация;
- з) алкилиране;
- и) изомеризация;
- й) само по отношение на тежките масла от позиция ex 2710 — десулфуризация с водород, водеща до намаление от поне 85 % на съдържанието на сяра в преработените продукти (метод ASTM D 1266-59 T);
- к) само по отношение на продуктите от позиция 2710 — депарафинизация по начин, различен от филтриране;

- л) само по отношение на тежките масла от позиция ex 2710 — обработка с въглерод при налягане, по-голямо от 20 bar, и температура, по-висока от 250 °C, с използване на катализатор, който не влияе върху десулфуризацията, когато въглеродът представлява активен елемент в химическата реакция.
Допълнителната обработка с водород на смазочните масла от позиция ex 2710 (например хидроочистка или обезцветяване) с цел, по-специално, подобряване на цвета и стабилността, не трябва обаче да се смята за специфична преработка;
- м) само по отношение на тежките горива (fuel oils) от позиция ex 2710 — атмосферна дестилация, при условие че по-малко от 30 обемни процента от тези продукти се дестилират, включително загубите, при 300 °C, по метода ASTM D 86;
- н) само по отношение на тежките масла, различни от газьолите и тежките горива (fuel oils) от позиция ex 27 10 — обработка посредством високочестотен електрически разряд; и
- о) само по отношение на суровите продукти (различни от вазелин, озокерит, лигнитен или торфен восък, парафин, съдържащи тегловно по-малко от 0,75 % петрол) от позиция ex 2712 — обезмасляване чрез фракционна кристализация.

8.3. За целите на позиции ex 2707 и 2713 прости операции като почистване, декантиране, обезсоляване, водно сепариране, филтриране, оцветяване, маркиране, получаване на определено сярно съдържание в резултат на смесване на продукти с различно сярно съдържание или всяка комбинация от тези или подобни операции не придават статус на продукт с произход.

ПРИЛОЖЕНИЕ II към протокол 1

СПИСЪК НА ИЗИСКВАНИТЕ ОПЕРАЦИИ ПО ОБРАБОТКА ИЛИ ПРЕРАБОТКА

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 1	Живи животни.	Всички животни от глава 1 са изцяло получени.
Глава 2	Меса и карантии, годни за консумация.	Производство, при което всички използвани меса и карантии, годни за консумация, са изцяло получени.
ех глава 3	Риби и ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни, с изключение на:	Всички риби и ракообразни, мекотели и други водни безгръбначни са изцяло получени.
0304	филета и други меса от риби (дори смлени), пресни, охладени или замразени;	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени.
0305	риби, сушени, осолени или в саламура; риби, пушени, дори топло пушени; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от риби, годни за консумация от човека;	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 0306	ракообразни, дори без черупки, сушени, осолени или в саламура; пушени ракообразни, дори без черупки, дори топло пушени; ракообразни, с черупките, варени във вода или на пара, дори охладени, замразени, сушени, осолени или в саламура; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от ракообразни, годни за консумация от човека;	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени.
ex 0307	мекотели, дори без черупки, сушени, осолени или в саламура; пушени мекотели, дори без черупки, дори топло пушени; брашна, прахове и агломерати под форма на гранули, от мекотели, годни за консумация от човека; и	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени.
ex 0308	водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, сушени, осолени или в саламура; пушени водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, дори топло пушени; брашна, прахове и агломерати под форма на гранули, от водни безгръбначни, различни от ракообразните и мекотелите, годни за консумация от човека.	Производство, при което всички използвани материали от глава 3 са изцяло получени.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 4	Млечни продукти; птичи яйца; продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде.	Производство, при което: – всички използвани материали от глава 4 са изцяло получени; и – теглото на използваната захар не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт.
0409	Естествен мед.	Производство, при което всичият използван естествен мед е изцяло получен.
ех глава 5	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция.
ех 0511 91	негодни за консумация яйца, хайвер и семенна течност от риби.	Всички яйца, хайвер и семенна течност са изцяло получени.
Глава 6	Живи растения и цветарски продукти.	Производство, при което всички използвани материали от глава 6 са изцяло получени.
Глава 7	Зеленчуци, растения, корени и грудки, годни за консумация.	Производство, при което всички използвани материали от глава 7 са изцяло получени.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 8	Плодове, годни за консумация; citrusови или пъпешови кори.	Производство, при което: – всички използвани плодове и citrusови или пъпешови кори от глава 8 са изцяло получени; и – теглото на използваната захар не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт.
Глава 9	Кафе, чай, мате и подправки.	Производство от материали от която и да било позиция.
Глава 10	Житни растения.	Производство, при което всички използвани материали от глава 10 са изцяло получени.
Глава 11	Мелничарски продукти; малц; скорбяла и нишесте; инулин; пшеничен глутен.	Производство, при което всички използвани материали от глави 10 и 11, позиции 0701 и 2303 и подпозиции 0710 10 и 0714 10 са изцяло получени.
Глава 12	Маслодайни семена и плодове; разни видове семена, семена за посев и плодове; индустриални или медицински растения; слама и фуражи.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
Глава 13	Естествени лакове, клейове, смоли и други растителни сокове и екстракти.	Производство от материали от която и да било позиция, при което теглото на използваната захар не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 14	Материали за сплитане и други продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде.	Производство от материали от която и да било позиция.
ех глава 15	Мазнини и масла от животински или растителен произход; продукти от тяхното разпадане; обработени мазнини за хранителни цели; восъци от животински или растителен произход; с изключение на:	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта.
1509 и 1510	маслиново масло и неговите фракции;	Производство, при което всички използвани растителни материали са изцяло получени.
1516 и 1517	мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин; маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция 1516; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
152000	глицерол.	Производство от материали от която и да било позиция.
Глава 16	Продукти от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни.	Производство, при което всички използвани материали от глави 2, 3 и 16 са изцяло получени.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 17	Захар и захарни изделия; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
1702	други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което теглото на използваните материали от позиции 1101—1108, 1701 и 1703 не надвишава 30 % от теглото на крайния продукт.
1704	захарни изделия без какао (включително белия шоколад);	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което: – отделните тегла на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт; – отделното тегло на използваната захар не надвишава 40 % от теглото на крайните продукти; и – общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 50 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 18	Какао и продукти от какао.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което: – отделните тегла на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишават 40 % от теглото на крайния продукт; и – общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 60 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 19	Хранителни продукти, приготвени на базата на житни растения, брашна, скорбяла, нишесте или мляко; тестени сладкарски изделия.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което: – теглото на използваните материали от глави 2, 3 и 16 не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт; – теглото на използваните материали от позиции 1006 и 1101—1108 не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт; – отделните тегла на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт; – отделното тегло на използваната захар не надвишава 40 % от теглото на крайните продукти; и – общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 50 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 20	Хранителни продукти от зеленчуци, плодове или други части от растения; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което теглото на използваната захар не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт.
2002 и 2003	домати, гъби и трюфели, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина.	Производство, при което всички използвани материали от глава 7 са изцяло получени.
ех глава 21	Разни видове хранителни продукти; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което: – отделните тегла на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт; – отделното тегло на използваната захар не надвишава 40 % от теглото на крайните продукти; и – общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 50 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
2103	препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:	
	– препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват синапено брашно или готова горчица.
	– синапено брашно и готова горчица	Производство от материали от която и да било позиция.
Глава 22	Безалкохолни и алкохолни напитки и видове оцет.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиции 2207 и 2208, при което: – всички използвани материали от подпозиции 0806 10, 2009 61 и 2009 69 са изцяло получени; и – отделните тегла на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт.
ех глава 23	Остатъци и отпадъци от хранителната промишленост; приготвени храни за животни; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
2302 и ex 2303	остатъци от производството на нишесте или скорбяла; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което теглото на използваните материали от глава 10 не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт.
2309	препарати от видовете, използвани за храна на животни.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което: – всички използвани материали от глави 2 и 3 са изцяло получени; – теглото на използваните материали от глави 10 и 11 и позиции 2302 и 2303 не надвишава 20 % от теглото на крайния продукт; – отделните тегла на използваните материали от глава 4 не надвишават 20 % от теглото на крайния продукт; – отделното тегло на използваната захар не надвишава 40 % от теглото на крайните продукти; и – общото тегло на използваната захар и на използваните материали от глава 4 не надвишава 50 % от теглото на крайния продукт.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 24	Тютюн и обработени заместители на тютюна; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, при което теглото на използваните материали от глава 24 не надвишава 30 % от общото тегло на използваните материали от глава 24.
2401	сурови или необработени тютюни; отпадъци от тютюн; и	Всички използвани сурови или необработени тютюни и отпадъци от тютюн от глава 24 са изцяло получени.
ех 2402	цигари от тютюн или от заместители на тютюна.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и на тютюна за пушене от подпозиция 240319, при което най-малко 10 % в тегловно изражение от използваните материали от глава 24 са изцяло получени сурови или необработени тютюни или отпадъци от тютюн от позиция 2401.
ех глава 25	Сол; сяра; пръст и камъни; гипс, вар и цимент; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 2519	натрошен естествен магнезиев карбонат (магнезит), в херметично запечатани контейнери, и магнезиев оксид, дори чист, различен от електростопен магнезиев оксид или калциниран до пълно обезводняване (фритован) магнезиев оксид.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Може обаче да бъде използван естествен магнезиев карбонат (магнезит).
Глава 26	Руди, шлаки и пепели.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ex глава 27	Минерални горива, минерални масла и продукти от тяхната дестилация; битуминозни материали; минерални восъци, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex 2707	масла, в които ароматните съставки преобладават тегловно по отношение на неароматните, които масла са близки до минералните масла, получени чрез дестилация на високотемпературни каменовъглени катрани, дестилиращи повече от 65 % от своя обем при температура до 250 °C (включително смесите от петролен спирт и бензол), предназначени да бъдат използвани като моторно гориво или като гориво за отопление.	Операции по рафиниране или една или повече специфични преработки ¹ ; или Други операции, при които всички използвани материали са класирани в позиция, различна от тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
2710	нефтени масла или масла от битуминозни материали, различни от суровите; неупоменати, нито включени другаде препарати, съдържащи тегловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни материали, които масла са основен компонент на тези препарати; отпадъчни масла;	Операции по рафиниране или една или повече специфични преработки ² ; или Други операции, при които всички използвани материали са класирани в позиция, различна от тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
2711	нефтен газ и други газообразни въглеводороди;	Операции по рафиниране или една или повече специфични преработки ² ; или Други операции, при които всички използвани материали са класирани в позиция, различна от тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
2712	вазелин; парафин, микрокристален нефтен восък, суров парафин (slack wax), озокерит, лигнитен восък, торфен восък, други минерални восъци и подобни продукти, получени по синтетичен или друг начин, дори оцветени; и	Операции по рафиниране или една или повече специфични преработки ² ; или Други операции, при които всички използвани материали са класирани в позиция, различна от тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
2713	нефтен кокс, нефтен битум и други остатъци от нефтени масла или от масла от битуминозни материали.	Операции по рафиниране или една или повече специфични преработки¹; или Други операции, при които всички използвани материали са класирани в позиция, различна от тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 28	Неорганични химични продукти; неорганични или органични съединения на благородни метали, на радиоактивни елементи, на редкоземни метали или на изотопи.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 29	Органични химични продукти.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 30	Фармацевтични продукти.	Производство от материали от която и да било позиция.
3004	Медикаменти (с изключение на продуктите от позиция 3002, 3005 или 3006), съставени от смесени или несмесени продукти, приготвени за терапевтични или профилактични цели, представени под формата на дози (включително тези за трансдермално приложение) или пригодени за продажба на дребно.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 31	Торове.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 32	Дъбилни или багрилни екстракти; танини и техните производни; пигменти и други багрилни вещества; бои и лакове; китове; мастила.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 33	Етерични масла и резиноиди; готови парфюмерийни или тоалетни продукти и козметични препарати.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 34	Сапуни, повърхностноактивни органични продукти, препарати за пране, смазочни препарати, изкуствени восъци, восъчни препарати, препарати за лъскане или почистване, свещи и подобни артикули, пасти за моделиране, „зъболекарски восъци“ и състави за зъболекарството на базата на гипс, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex 3404	изкуствени восъци и восъчни препарати: – на базата на парафин, нефтени восъци, восъци, получени от битуминозни минерали, суров парафин (slack wax) или парафинови отпадъци.	Производство от материали от която и да било позиция.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 35	Белтъчни вещества; продукти на базата на модифицирани скорбяла или нишесте; лепила; ензими.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
3505	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте, на декстрин или на други модифицирани скорбяла или нишесте.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
3506	Готови лепила, неупоменати, нито включени другаде; всякакви продукти, употребявани за лепене, пригодени за продажба на дребно като лепила с нетно тегло, непревишаващо 1 kg.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 36	Барути и експлозиви; пиротехнически артикули; кибрити; пирофорни сплави; възпламенителни материали.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 37	Фотографски или кинематографски продукти.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 38	Различни видове продукти на химическата промишленост; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
3824 60	сорбитол, различен от посочения в подпозиция 2905 44.	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта и на материали от подпозиция 2905 44. Могат обаче да се използват материали от същата подпозиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 39	Пластмаси и пластмасови изделия.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от същата позиция като тази на продукта, при условие че общата им стойност не надвишава 20 % от цената на продукта франко завод; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 40	Каучук и каучукови изделия; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
4012	пневматични гуми от каучук, регенерирани или употребявани; бандажи, протектори за пневматични гуми и колани (предпазни ленти), от каучук:	
	– регенерирани пневматични гуми и бандажи, плътни или кухи (полуплътни), от каучук; и	Регенериране на употребявани гуми.
	– други	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тези от позиции 4011 и 4012; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 41	Кожи (различни от кожухарските); с изключение на:	
4104—4106	дъбени или „crust“ кожи, обезкосмени, дори цепени, но необработени по друг начин; и	Повторно дъбене на дъбени или предварително дъбени кожи от подпозиция 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 или 4106 91; или Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
4107, 4112, 4113	дъбени или „crust“ кожи, допълнително обработени.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват материали от подпозиции 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 и 4106 92 единствено ако се извършва операция по повторно дъбене на дъбени или „crust“ кожи в сухо състояние.
Глава 42	Кожени изделия; седларски или сарашки артикули; пътнически артикули, ръчни чанти и други подобни; изделия от черва.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 43	Кожухарски кожи и облекла от тях; изкуствени кожухарски кожи; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
4302	дъбени или апретирани кожухарски кожи, съединени: (включително главите, опашките, крачетата и други части, отпадъци и изрезки), несъединени или съединени (но не посредством други материали), различни от включените в позиция 4303; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
4303	облекла, допълнения към облеклото и други артикули от кожухарски кожи.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ex глава 44	Дървен материал и изделия от дървен материал; дървени въглища; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex 4407	дървен материал, нарязан или бичен надлъжно, цепен или кръгообразно нарязан, рендосан, шлифован или клинозъбно съединен, с дебелина над 6 mm;	Рендосване, шлифование или клинозъбно съединяване.
ex 4408	фурнирни листове (включително тези, получени чрез нацепване на слоест дървен материал) и развиван фурнир за шперплат, с дебелина, непревишаваща 6 mm, челно съединен, и друг дървен материал, надлъжно нарязан, нацепен или кръгообразно развит, с дебелина, непревишаваща 6 mm, рендосан, шлифован или клинозъбно съединен;	Челно съединяване, рендосване, шлифование или клинозъбно съединяване.
ex 4410—ex 4413	пръчки и дървени профили, включително обработени первази и други подобни обработени елементи;	Преработка във форма на пръчки или дървени профили.
ex 4415	каси, касетки, щайги, барабани и подобни амбалажи от дървен материал:	Производство от дъски, неизрязани по размер.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 4418	– дърводелски изделия и части за конструкции от дърво;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват порести дървесни плочи и покривни шиндри („shingles“ и „shakes“).
	– пръчки и дървени профили; и	Преработка във форма на пръчки или дървени профили.
ex 4421	дървен материал, приготвен за кибритени клечки; дървени клечки или щифтове за обувки.	Производство от дървен материал от която и да било позиция, с изключение на профилирания дървен материал от позиция 4409
Глава 45	Корк и коркови изделия.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 46	Тръстикови или кошничарски изделия.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 47	Дървесна маса или маса от други влакнести целулозни материали; хартия или картон за рециклиране (отпадъци и остатъци).	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 48	Хартии и картони; изделия от целулозна маса, от хартия или от картон.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 49	Печатни книги, вестници, картини и други печатни произведения на издателства, на пресата или на останалата графическа промишленост; ръкописни или машинописни текстове и чертежи.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 50	Естествена коприна; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ex 5003	отпадъци от естествена коприна (включително пашкулите, негодни за свилоточене, отпадъците от преди и развлакнените текстилни материали), кардирани или пенирани;	Кардиране или пениране на отпадъци от естествена коприна.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5004— ex 5006	прежди от естествена коприна и прежди от отпадъци от естествена коприна; и	Изпридане на естествени влакна или екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане или пресукване. ³
5007	тъкани от прежди от естествена коприна или от отпадъци от естествена коприна:	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирание на прежди от синтетични или изкуствени нишки или пресукване, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване; Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 51	Вълна, фини и груби животински косми; преди и тъкани от конски косми; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
5106—5110	прежди от вълна, от фини или груби животински косми или от конски косми; и	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане. ³
5111—5113	тъкани от вълна, от фини или груби животински косми или от конски косми.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или боядисване на преди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 52	Памук; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
5204—5207	прежди и конци от памук; и	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане. ³
5208—5212	тъкани от памук.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или промазване; Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 53	Други растителни текстилни влакна; хартиена прежда и тъкани от хартиена прежда; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
5306—5308	прежди от други растителни текстилни влакна; хартиени прежди; и	Изпридане на естествени влакна или екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане. ³
5309—5311	тъкани от други растителни текстилни влакна; тъкани от хартиени прежди.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или промазване; Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод. ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5401—5406	Прежди, монофиламенти и конци от синтетични или изкуствени нишки.	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна. ³
5407 и 5408	Тъкани от прежди от синтетични или изкуствени нишки.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или промазване; Пресукване или текстуриране, придружено от тъкане, при условие че стойността на използваните непресукани и нетекстурирани прежди не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5501—5507	Щапелни синтетични или изкуствени влакна.	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна.
5508—5511	Прежди и шевни конци от синтетични или изкуствени щапелни влакна.	Изпридане на естествени влакна или екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане. ³
5512—5516	Тъкани от щапелни синтетични или изкуствени влакна.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирание на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или промазване; Боядисване на прежди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 56	Вати, филцове и нетъкани текстилни материали; специални преди; канапи, въжета и дебели въжета; артикули на въжарството; с изключение на:	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна; или Флокиране, придружено от боядисване или печатане. ³
5602	филцове, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани:	
	– иглонабити филцове; и	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани. Могат обаче да се използват: – полипропиленови нишки от позиция 5402; – полипропиленови влакна от позиция 5503 или 5506; или – кабели от полипропиленови нишки от позиция 5501; чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, при условие че общата им стойност не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод; или Единствено образуване на тъкани в случая на филц, изработен от естествени влакна. ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– други;	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от образуване на тъкани; или Единствено образуване на тъкани в случая на друг филц, изработен от естествени влакна. ³
5603	нетъкани текстилни материали, дори импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани;	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.
5604	нишки и въжета от каучук, покрити с текстил; текстилни прежди, ленти и подобни форми от позиция 5404 или 5405, импрегнирани, промазани, покрити или обвити с каучук или с пластмаси:	
	– нишки и въжета от каучук, покрити с текстил; и	Производство от нишки или въжета от каучук, непокрити с текстил.
	– други;	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени влакна. ³
5605	метални и метализирани прежди, дори обвити, съставени от текстилни прежди, от ленти или от подобни форми от позиция 5404 или 5405, комбинирани с метал под формата на конци, ленти или прах или покрити с метал; и	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна. ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5606	обвити преди, обвити ленти и подобни форми от позиция 5404 или 5405, различни от тези от позиция 5605 и различни от обвитите преди от конски косми; шенилна прежда; преди, наречени „във верижка“.	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от изпридане, или изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна; Изпридане, придружено от флокиране; или Флокиране, придружено от боядисване.³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 57	Килими и други подови настилки от текстилни материали.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; производство от прежди от кокосови влакна или сизал или юта; Флокиране, придружено от боядисване или печатане; или Тъфтинг, придружен от боядисване или печатане. Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от техники за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.³ Могат обаче да се използват: – полипропиленови нишки от позиция 5402, – полипропиленови влакна от позиция 5503 или 5506, или – кабели от полипропиленови нишки от позиция 5501, чиято линейна плътност във всички случаи на единична нишка или влакно е по-малка от 9 dtex, при условие че общата им стойност не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод. Като основа могат да се използват тъкани от юта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 58	Специални тъкани; тъфтинг изделия; дантели; гоблени; пасмантерия; бродерии; с изключение на:	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или флокиране или промазване; Флокиране, придружено от боядисване или печатане; Боядисване на преди, придружено от тъкане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод. ³
5805	ръчно тъкани гоблени (тип „Gobelins“, „Flandres“, „Aubusson“, „Beauvais“ и други подобни) и ръчно бродирани гоблени (например с полегат бод, с кръстосан бод), дори конфекционирани; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
5810	бродерии на парче, на ленти или на мотиви.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5901	Тъкани, промазани с лепило или нишестени материали от видовете, употребявани за подвързване на книги или в картонажното производство, производството на калъфи или за подобни приложения; копирни платна или транспаранти за рисуване; платна, подготвени за рисуване; твърдо гумирано платно и подобни твърди тъкани от видовете, използвани в шапкарството.	Тъкане, придружено от боядисване или флокиране или промазване; или Флокиране, придружено от боядисване или печатане.
5902	Платна за пневматични гumi, получени на основата на преди с висока здравина, от найлон или от други полиамиди, от полиестери или от вискозна коприна:	
	– съдържащи тегловно не повече от 90 % текстилни материали	Тъкане.
	– други	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане.
5903	Тъкани, импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с пластмаси, различни от тези от позиция 5902.	Тъкане, придружено от боядисване или промазване; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5904	Линолеуми, дори изрязани; подови настилки, съставени от един слой или от едно покритие, нанесено върху текстилна основа, дори изрязани.	Тъкане, придружено от боядисване или промазване. ³
5905	Стенни облицовки от текстилни материали:	
	– импрегнирани, промазани, покрити или ламинирани с каучук, пластмаси или други материали	Тъкане, придружено от боядисване или промазване.
	– други	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от тъкане; Тъкане, придружено от боядисване или промазване; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод. ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5906	Гумирани тъкани, различни от тези от позиция 5902:	
	– трикотажни платове;	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене; Плетене, придружено от боядисване или промазване; или Боядисване на прежда от естествени влакна, придружено от плетене. ³
	– други тъкани от преди от синтетични нишки, съдържащи тегловно повече от 90 % текстилни материали; и	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане.
	– други.	Тъкане, придружено от боядисване или промазване; или Боядисване на прежда от естествени влакна, придружено от тъкане.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
5907	Други импрегнирани, промазани или покрити тъкани; рисувани платна за театрални декори, за фон на ателиета или за аналогични приложения.	Тъкане, придружено от боядисване или флокиране или промазване; Флокиране, придружено от боядисване или печатане; или Печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.
5908	Фитили, изтъкани, сплетени или плетени от текстилни материали, за лампи, нагреватели, запалки, свещи или за други подобни; нажежаващи се чорапчета и тръбовидни плетени платове, служещи за тяхното производство, дори импрегнирани:	
	– нажежаващи се чорапчета, импрегнирани; и	Производство от тръбовидни плетени платове.
	– други.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
5909—5911	Текстилни артикули от вид, подходящ за промишлено приложение:	
	– полиращи дискове или пръстени, различни от тези от филц от позиция 5911;	Тъкане.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– тъкани от видовете, обикновено използвани за производство на хартия или за други технически цели, филцови или нефилцови, дори импрегнирани или промазани, тръбовидни или безконечни, с една или с няколко основни и/или вътъци, или плоскотъкани с няколко основни и/или вътъци от позиция 5911; и	Екструдирани на синтетични или изкуствени влакна или изпридани на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено във всеки от случаите от тъкане; или Тъкане, придружено от боядисване или промазване. Могат да се използват само следните влакна: – преди от кокосови влакна; – преди от политетрафлуороетилен⁴; – преди, усукани, от полиамид, промазани, импрегнирани или покрити с фенолна смола; – преди от синтетични текстилни влакна от ароматни полиамиди, получени чрез поликондензация на m-фенилендиамин и изофталова киселина; – единична нишка от политетрафлуороетилен⁴; – преди от синтетични текстилни влакна от поли(p-фенилен терефталамид);

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
		– преди от стъклени влакна, промазани с фенолна смола и обвити с акрилна прежда⁴; и – съполиестерни монофиламенти на полиестер и смола от терефталова киселина, 1,4-циклохександиетанол и изофталова киселина.
	– други.	Екструдиране на прежди от синтетични или изкуствени нишки или изпридане на естествени и/или щапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане³; или Тъкане, придружено от боядисване или промазване.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 60	Трикотажни платове.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на преди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене; плетене, придружено от боядисване или флокиране или промазване; Флокиране, придружено от боядисване или печатане; Боядисване на прежда от естествени влакна, придружено от плетене; или Пресукване или текстуриране, придружено от плетене, при условие че стойността на използваните непресукани и нетекстурирани преди не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.³
Глава 61	Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени:	
	– получени чрез съшиване или съединяване по друг начин на две или повече парчета от трикотажна или плетена тъкан, които са били изрязани във форма или получени направо във форма; и	Плетене и конфекционирание (включително рязане). ^{3,5}

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– други.	Изпридане на естествени или щапелни синтетични или изкуствени влакна или екструдирани на прежди от синтетични или изкуствени нишки, придружено във всеки от случаите от плетене (плетени продукти, получени във форма); или Боядисване на прежди от естествени влакна, придружено от плетене (плетени продукти, получени във форма). ³
ех глава 62	Облекла и допълнения за облекла, различни от трикотажните или плетените; с изключение на:	Тъкано, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод. ^{3.5}

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 и ex 6211	облекла за жени, момичета и бебета и допълнения за облеклата за бебета, бродирани;	Тъкане, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод. ⁵
ex 6210 и ex 6216	огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер;	Тъкане, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Промазване, при условие че стойността на използваната непромазана тъкан не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод, придружено от конфекциониране (включително рязане). ⁵
6213 и 6214	носни кърпички, шалове, ешарпи, кърпи за глава, шалчета, мантили, була и воалетки и подобни артикули:	

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– бродирани; и	Тъкane, придружено от конфекциониране (включително рязане); Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод⁵; или Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.^{3,5}

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– други; и	Тъкане, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Конфекциониране, предшествано от печатане, придружено от поне две подготвителни или довършителни операции (като почистване, избелване, мерсеризиране, термофиксиране, кардиране, изглаждане, преработка за придаване на устойчивост на свиване, дълготрайно апретиране, декатиране, импрегниране, поправяне и почистване от възли и грапавини), при условие че стойността на използваната непечатана тъкан не надвишава 47,5 % от цената на продукта франко завод.^{3,5}
6217	други конфекционирани допълнения за облекла; части за облекла или за допълнения за облекла, различни от тези от позиция 6212:	
	– бродирани;	Тъкане, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани, при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.⁵

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– огнеустойчива екипировка от тъкани, покрити с фолио от алуминизиран полиестер;	Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); или Промазване, при условие че стойността на използваната непромазана тъкан не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод, придружено от конфекционирание (включително рязане). ⁵
	– междинна подплата за яки и ръкавели, изрязана; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.
	– други.	Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане). ⁵
ех глава 63	Други конфекционирани текстилни артикули; асортименти; парцали и употребявани облекла и текстилни артикули; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
6301—6304	одеяла, пътнически одеяла, спално бельо и т.н.; пердета и т.н.; други артикули за обзавеждане:	
	– от филц, от нетъкани текстилни материали; и	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или използване на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от преработка без тъкане, включително пробиване с игли и конфекционирание (включително рязане). ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
	– други:	
	– – бродирани; и	Тъкане или плетене, придружено от конфекциониране (включително рязане); или Производство от небродирани тъкани (различни от трикотажните), при условие че стойността на използваните небродирани тъкани не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод. ^{5,6}
	– – други;	Тъкане или плетене, придружено от конфекциониране (включително рязане).
6305	амбалажни чували и торбички;	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или изпридане на естествени и/или щапелни синтетични или изкуствени влакна, придружено от тъкане или плетене или конфекциониране (включително рязане). ³

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
6306	покривала и външни щори; палатки; платна за лодки, сърфове или сухопътни ветроходи; артикули за къмпинг:	
	– от нетъкан текстилен материал; и	Екструдирание на синтетични или изкуствени влакна или на естествени влакна, придружено във всеки от случаите от която и да било техника за обработка без тъкане, включително пробиване с игли.
	– други;	Тъкане, придружено от конфекционирание (включително рязане); ^{3,5} или Промазване, при условие че стойността на използваната непромазана тъкан не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод, придружено от конфекционирание (включително рязане).
6307	други конфекционирани артикули, включително шаблоните за облекла; и	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.
6308	асортименти, съставени от парчета от тъкани и от конци, дори с приспособления, за изработване на килими, на гоблени, на бродирани покривки за маси или салфетки или на подобни текстилни артикули, в опаковки за продажба на дребно.	Всеки един артикул от асортимента трябва да отговаря на правилото, което би се прилагало за него, ако той не е включен в асортимента. Могат обаче да бъдат включени артикули без произход, при условие че общата им стойност не надвишава 15 % от цената на асортимента франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 64	Обувки, гети и подобни артикули; части за тях; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на комплекти, състоящи се от горни части на обувки, фиксирани върху вътрешните ходила или върху други вътрешни части от позиция 6406.
6406	части за обувки (включително горните части, дори фиксирани върху ходила, различни от външните ходила); сменяеми вътрешни ходила, табан хастари и подобни сменяеми артикули; гети, гамаши и подобни артикули и техните части.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
Глава 65	Шапки и части за шапки.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
Глава 66	Чадъри, сенници, слънчобрани, бастуни, бастуни-столове, камшици, бичове, и техните части.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 67	Апретирани пера и пух и артикули от пера и пух; изкуствени цветя; изделия от човешки коси.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex глава 68	Изделия от камъни, гипс, цимент, азбест, слюда или аналогични материали; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex 6803	изделия от естествени или агломерирани шисти;	Производство от обработени шисти.
ex 6812	изделия от азбест; изделия от смеси на базата на азбест или на базата на азбест и на магнезиев карбонат; и	Производство от материали от която и да било позиция.
ex 6814	изделия от слюда, включително агломерирана или възстановена слюда, върху подложка от хартия, от картон или от други материали.	Производство от обработена слюда (включително агломерирана или възстановена слюда).
Глава 69	Керамични продукти.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 70	Стъкло и изделия от стъкло; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
7010	дамаджани, бутилки, флакони, буркани, бурканчета, тубички, ампули и други съдове за транспорт или амбалаж от стъкло; буркани за консерви от стъкло; тапи, похлупаци и други средства за затваряне от стъкло;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Рязане на изделия от стъкло, при условие че общата стойност на използваните ненарязани изделия от стъкло не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
7013	стъклени предмети за сервиране, за кухня, тоалетни и канцеларски прибори, стайни украшения или предмети с подобна употреба, различни от тези от позиция 7010 или 7018; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; Рязане на изделия от стъкло, при условие че общата стойност на използваните ненарязани изделия от стъкло не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод; или Ръчно украсяване (с изключение на ситопечат) на ръчно издухани изделия от стъкло, при условие че общата стойност на ръчно издуханите изделия от стъкло не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
7019	Стъклени влакна (включително стъклената вата) и изделия от тези материали например преди, тъкани).	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 71	Естествени или култивирани перли, скъпоценни или полускъпоценни камъни, благородни метали, плакета или дублета от благородни метали и изделия от тези материали; бижутерийна имитация; монети; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
7106, 7108 и 7110	благородни метали:	
	– в необработени форми; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тези от позиции 7106, 7108 и 7110; Електролитно, термично или химично разделяне на благородни метали от позиция 7106, 7108 или 7110; или Топене или сплавяне на благородни метали от позиция 7106, 7108 или 7110 един с друг или с неблагородни метали.
	– в полуобработени форми или на прах; и	Производство от необработени благородни метали.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
7117	бижутерийна имитация.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство от части от неблагородни метали, непосредствено, непозлатени или неплатинирани, при условие че стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 72	Чугун, желязо и стомана; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
7207	полупродукти от желязо или от нелегирани стомани;	Производство от материали от позиции 7201, 7202, 7203, 7204 или 7205.
7208—7214	плосковалцовани продукти, пръти и профили от желязо или от нелегирани стомани;	Производство от блокове или други първични форми или полупродукти от позиция 7206 или 7207.
7215 и 7216	други пръти от желязо или от нелегирани стомани; профили от желязо или от нелегирани стомани;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиции 7206 и 7207; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
7217	телове от желязо или от нелегирани стомани;	Производство от полупродукти от позиция 7207.
7218 91 и 7218 99	полупродукти;	Производство от материали от позиция 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 или подпозиция 7218 10.
7219—7222	плосковалцувани продукти, валцдрат (заготовка за валцуване на тел), пръти и профили от неръждаеми стомани;	Производство от блокове или други първични форми или полупродукти от позиция 7218.
7223	телове от неръждаеми стомани;	Производство от полупродукти от позиция 7218.
7224 90	полупродукти;	Производство от материали от позиция 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 или подпозиция 7224 10.
7225—7228	плосковалцувани продукти, валцдрат (заготовка за валцуване на тел); профили, от други легирани стомани; кухи щанги за сондажи, от легирани или от нелегирани стомани; и	Производство от блокове или други първични форми или полупродукти от позиция 7206, 7207, 7218 или 7224.
7229	телове от други легирани стомани.	Производство от полупродукти от позиция 7224.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 73	Изделия от чугун, желязо или стомана; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ех 7301	шпунтови прегради;	Производство от материали от позиция 7206.
7302	елементи за железопътни линии от чугун, желязо или стомана: релси, контрарелси и зъбни гребени, стрелки, върхове на сърцевини, лостове за насочване на стрелките и други елементи за кръстосване или смяна на посоките, траверси, клинове, накладки, втулки, релсови подложки, затягащи планки, планки и щанги за раздалечаване и други части, специално предназначени за поставянето, съединяването или фиксирането на релсите;	Производство от материали от позиция 7206.
7304 и 7305	тръби и кухи профили, от желязо или стомана; други тръби (например заварени или нитовани) с кръгло напречно сечение, с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, от желязо или от стомана;	Производство от материали от позиция 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7212, 7218, 7219, 7220 или 7224.
7306	други тръби и кухи профили (например заварени, нитовани, подгънати или само с доближени ръбове), от желязо или от стомана;	Производство от материали от която и да било глава, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 7307	принадлежности за тръбопроводи от неръждаеми стомани (ISO № X5CrNiMo 1712), състоящи се от няколко части; и	Струговане, пробиване, райбероване (зенковане), нарязване на резба, почистване на чеплъци и мустаци и песъкоструйно почистване на ковани заготовки, при условие че общата стойност на използваните ковани заготовки не надвишава 35 % от цената на продукта франко завод.
7308	конструкции и части за конструкции (например мостове и елементи за мостове, врати на шлюзи, кули, стълбове, стойки, колони, скели, покриви, врати и прозорци и техните каси и прагове за врати, рулетки за затваряне, перила и други) от чугун, желязо или стомана, с изключение на сглобяемите конструкции от позиция 9406; ламарини, пръти, профили, тръби и други подобни, от чугун, желязо или стомана, изработени с оглед тяхното използване в конструкцията.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Не могат обаче да се използват профили, получени чрез заваряване, от позиция 7301.
ex глава 74	Мед и изделия от мед; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
7408	телове от мед; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 7407.
7413	кабели, въжета, сплитки и подобни артикули, от мед, без електрическа изолация.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 7408.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 75	Никел и изделия от никел.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ех глава 76	Алуминий и изделия от алуминий с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
7601	необработен алуминий;	Производство от материали от която и да било позиция.
7605	телове от алуминий;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 7604.
7607	алуминиево фолио (дори напечатано или фиксирано върху хартия, картон, пластмаси или подобни подложки), с дебелина, непревишаваща 0,2 mm (без подложката); и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 7606.
7614	въжета, кабели, сплитки и други подобни от алуминий, без електрическа изолация.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 7605.
Глава 78	Олово и изделия от олово.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 79	Цинк и изделия от цинк.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
ех глава 80	Калай и изделия от калай, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.
8007	други изделия от калай.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 81	Други неблагородни метали; металокерамики; изделия от тези материали.	Производство от материали от която и да било позиция.
ех глава 82	Инструменти и сечива, ножарски артикули и прибори за хранене от неблагородни метали; части за тези артикули от неблагородни метали; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8206	комплекти, пригодени за продажба на дребно, съставени най-малко от два инструмента от позиции 8202—8205.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тези от позиции 8202—8205. В комплекта обаче могат да бъдат включени инструменти от позиции 8202—8205, при условие че общата им стойност не надвишава 15 % от цената на комплекта франко завод.
Глава 83	Различни изделия от неблагородни метали.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 84	Ядрени реактори, котли, машини, апарати и механизми; части за тези машини или апарати; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8401	ядрени реактори; неотработени (необлъчени) топлоотделящи елементи (касети) за ядрени реактори; машини и апарати за изотопно разделяне;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8407	бутални двигатели с възвратно постъпателно или ротационно действие (Ванкел), с искрово запалване;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8408	бутални двигатели със запалване чрез компресия (дизелов двигател или дизелов двигател с термостартер);	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8419	апарати и устройства, дори с електрическо загряване (с изключение на пещите и другите апарати от позиция 8514) за обработване на материали чрез операции, изискващи промяна на температурата, такива като загряване, сваряване, изпичане, дестилация, ректификация, стерилизация, пастьоризация, пропарване, изсушаване, изпаряване, сгъстяване, кондензация или охлаждане, различни от домакинските апарати; неелектрически нагреватели за вода с моментално или акумулиращо загряване;	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта.; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8427	кари високоповдигачи; други товарно-разтоварни кари, снабдени с подемно устройство;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8443 31	машини, изпълняващи най-малко две от следните функции: печатане, копиране или предаване на факсове, пригодени за свързване към автоматична машина за обработка на информация или в мрежа;	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8481	арматурни артикули и подобни устройства за тръбопроводи, котли, резервоари, вани или подобни съдове, включително редуцирвентили и термостатни вентили; и	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8482	сачмени, ролкови или иглени лагери.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 85	Електрически машини и апарати, електроматериали и техните части; апарати за записване или възпроизвеждане на звук, апарати за записване или възпроизвеждане на телевизионен образ и звук и части и принадлежности за тези апарати; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8501, 8502	електрически двигатели и генератори; Електрогенериращи агрегати и електрически ротационни преобразуватели;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8503; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8513	портативни електрически лампи, предназначени да функционират с помощта на собствен източник на енергия (например с батерии, акумулатори, магнети), различни от осветителните апарати от позиция 8512;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8519	апарати за записване и възпроизвеждане на звук;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8522; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.
8521	апарати за записване или възпроизвеждане на образ и звук, дори с вграден приемател на образ и звук (видеотунер);	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8522; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8523	дискове, ленти, носители за запаметяване на данни чрез полупроводникови елементи, „smart карти“ и други носители за записване или за аналогични записвания, със или без запис, включително галваничните матрици и форми за производство на дискове, с изключение на продуктите от глава 37;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8525	предавателни апарати за радиоразпръскване или телевизия, дори с вграден приемателен апарат или апарат за записване или възпроизвеждане на звук; телевизионни камери, цифрови фотоапарати и записващи видеокамери;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8529; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8526	апарати за радиозасичане и радиосондиране (радари), радионавигационни апарати и апарати за радиотелеуправление;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8529; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8527	приемателни апарати за радиоразпръскване, дори комбинирани в една кутия с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или с часовниково устройство;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8529; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 40 % от цената на продукта франко завод.
8528	монитори и прожекторни апарати, без вграден приемателен телевизионен апарат; приемателни телевизионни апарати, дори с вграден приемателен апарат за радиоразпръскване или с апарат за записване или възпроизвеждане на звук или образ;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8529; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8535—8537	апаратура за прекъсване, разединяване, защита, разклоняване, включване или свързване на електрически вериги; конектори за оптични влакна, снопове или кабели от оптични влакна; табла, панели, конзоли, пултове, шкафове и други подобни, за електрическо управление или разпределение;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта и позиция 8538; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8539	електрически лампи и тръби с нажежаема жичка или газоразрядни, включително артикулите, наречени „капсуловани фарове и прожектори“, и лампите и тръбите с ултравиолетови или инфрачервени лъчи; дъгови лампи;	Производство от материали от която и да било подпозиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8544	жици, кабели (включително коаксиалните кабели) и други изолирани електрически проводници (дори лакирани или анодно оксидирани), снабдени или не с части за свързване; кабели от оптични влакна, съставени от отделно облицовани влакна, дори съдържащи електрически проводници или снабдени с части за свързване;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8545	графитни електроди, графитни четки, въглени за лампи или батерии и други артикули от графит или от друг въглерод, със или без метал, за електрически приложения;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
8546	изолатори за електричество от всякакви материали;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
8547	изолационни части, изцяло от изолиращи материали или съдържащи обикновени метални части за сглобяване (например фасунги с резба), вградени в масата им, за машини, апарати или електрически инсталации, различни от изолаторите от позиция 8546; изолационни тръби и техните части за свързване, от неблагородни метали с вътрешна изолация; и	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8548	остатъци и отпадъци от батерии, съставени от един или няколко галванични елемента, и от електрически акумулатори; електрически батерии, съставени от един или няколко галванични елемента, негодни за употреба, и електрически акумулатори, негодни за употреба; електрически части за машини или апарати, неупоменати, нито включени другаде в настоящата глава.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 86	Превозни средства и оборудване за железопътни или подобни линии и техните части; неподвижни съоръжения за железопътни или подобни линии и техните части; механични сигнализационни устройства (включително електромеханичните) за комуникационни пътища.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ех глава 87	Автомобилни превозни средства, трактори, мотоциклети и велосипеди и други сухопътни превозни средства, техните части и принадлежности; с изключение на:	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 45 % от цената на продукта франко завод.
8711	мотоциклети (включително мотопедите) и велосипеди със спомагателен двигател, със или без кош; кошове; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
8714	части и принадлежности за превозните средства от позиции 8711—8713.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 88	Въздухоплаване и космонавтика; с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 8804	ротошуги.	Производство от материали от която и да било позиция, включително от други материали от позиция 8804; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 89	Морско или речно корабоплаване.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ex глава 90	Оптични, фотографски или кинематографски, измерителни, контролиращи или прецизиращи инструменти и апарати; медико-хирургически инструменти и апарати; части и принадлежности за тези инструменти или апарати, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
9001 50	стъкла за очила от други материали; и	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод; или производство, при което е включена една от следните операции: – шлифване на полуобработената леща до обработена офталмологична леща с оптични коригиращи свойства, предназначена за монтиране в рамки за очила; или – полагане на подходящи покрития върху лещата с цел подобряване на видимостта и осигуряване на защита за ползвателя.⁷
9002	лещи, призми, огледала и други оптични елементи от всякакви материали, монтирани, за инструменти или апарати, различни от същите тези артикули, от оптически необработено стъкло.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 91	Часовникарски изделия.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 92	Музикални инструменти; части и принадлежности за тези инструменти.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
Глава 93	Оръжия, муниции и техните части и принадлежности.	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 50 % от цената на продукта франко завод.
Глава 94	Мебели; медицинска и хирургическа мебелировка; спални артикули и други подобни; осветителни тела, неупоменати, нито включени другаде; рекламни лампи, светлинни надписи, светлинни указателни табели и подобни артикули; сглобяеми конструкции.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
ех глава 95	Играчки, игри, артикули за забавление или за спорт; части и принадлежности за тези инструменти или апарати, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
ex 9506	стикове за голф и части за тях.	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват грубо оформени заготовки за изработване на глави за стикове за голф.
ex глава 96	Разни видове изделия, с изключение на:	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта; или Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
9603	метли и четки, дори представляващи части от машини, от апарати или от превозни средства, механични ръчни метли, различни от тези с двигател, четки и метлички от пера; готови глави за четкарски артикули; тампони и валяци за боядисване; чистачки от каучук или от аналогични меки материали;	Производство, при което стойността на всички използвани материали не надвишава 70 % от цената на продукта франко завод.
9605	пътнически комплекти за личен тоалет, шиене или почистване на обувки или на облекла;	Всеки един артикул от асортимента трябва да отговаря на правилото, което би се прилагало за него, ако той не е включен в асортимента. Могат обаче да бъдат включени артикули без произход, при условие че общата им стойност не надвишава 15 % от цената на асортимента франко завод.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
9608	химикалки; флумастери и маркери с филцов фитил или с други порьозни връхчета; автоматични писалки с пера и други автоматични писалки; дубликаторни писалки; автоматични моливи; държатели за писалки и моливи и подобни държатели; части за тези артикули (включително капачките и закачалките), с изключение на артикулите от позиция 9609;	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта. Могат обаче да се използват писци или върхове за писци от същата позиция като тази на продукта.
9613 20	газови джобни запалки за многократно пълнене; и	Производство, при което общата стойност на всички използвани материали от позиция 9613 не надвишава 30 % от цената на продукта франко завод.
9614	лули (включително главите за лули), цигарета за пури и за цигари, и техните части.	Производство от материали от която и да било позиция.

Позиция (1)	Описание на стоките (2)	Изисквани операции по обработка или преработка (3)
Глава 97	Произведения на изкуството, предмети за колекции или антични предмети	Производство от материали от която и да било позиция, с изключение на тази на продукта.

-
- ¹ За специалните условия, отнасящи се до специфичните преработки, вж. бележки 8.1 и 8.3 от приложение I към протокол 1.
- ² За специалните условия, отнасящи се до специфичните преработки, вж. бележка 8.2 от приложение I към протокол 1.
- ³ За специалните условия, отнасящи се до продуктите от смесени текстилни материали, вж. бележка 6 от приложение I към протокол 1.
- ⁴ Употребата на този материал се ограничава до производството на тъкани от вида, който се използва в машините за производство на хартия.
- ⁵ Вж. бележка 7 от приложение I към протокол 1.
- ⁶ За трикотажните или плетените артикули, които не са еластични или гумирани и са получени чрез зашиване или съединяване по друг начин на парчета от трикотажни или плетени тъкани (изрязани във форма или изработени направо във форма), вж. бележка 7 от приложение I към протокол 1.
- ⁷ Полагането на покрития ще придаде ключови свойства на лещата, изразени в по-добра видимост (например устойчивост на счупване и надраскване, антистатичност (устойчивост на прах и замърсяване, отблъскване на влагата) и защита на здравето (например защита от видимата светлина благодарение на фотохромни свойства, по-ниско излагане на преки и непреки ултравиолетови лъчи или защита от вредното въздействие на високоенергийната синя светлина).
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III към протокол 1

МАТЕРИАЛИ, ПСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3 (КУМУЛАЦИЯ НА ПРОИЗХОД),
ПАРАГРАФ 2

ХС	Описание
0307 41	Живи, пресни или охладени сепия и сепиоли, калмари и рогачи
0307 51	Живи, пресни или охладени октоподи

ПРИЛОЖЕНИЕ IV към протокол 1

ПРОДУКТИ, ПСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3 (КУМУЛАЦИЯ НА ПРОИЗХОД),
ПАРАГРАФ 2

ХС	Описание
1605 54	Приготвени или консервирани сепия и сепиоли, калмари и рогачи
1605 55	Приготвени или консервирани октоподи

ПРИЛОЖЕНИЕ V към протокол 1

ПРОДУКТИ, ПСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3 (КУМУЛАЦИЯ НА ПРОИЗХОД),
ПАРАГРАФ 7

ХС	Описание
Глава 61	Облекла и допълнения за облекла, трикотажни или плетени
Глава 62	Облекла и допълнения за облекла, различни от трикотажните или плетените

ТЕКСТ НА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА ПРОИЗХОД

Декларацията за произход, чийто текст е даден по-долу, се изготвя в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизвеждани.

Текст на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Място и дата)

.....⁽⁴⁾
(Подпис на износителя; освен това трябва четливо да бъде изписано името на лицето, което подписва декларацията)

Текст на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ..
...(1).) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen
preferencial. ... (2).

..... (3)

(Lugar y fecha)

..... (4)

(Firma del exportador; además, deberán indicarse de forma legible el nombre y los apellidos de la persona que firma la declaración)

Текст на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... (1)) prohlašuje, že kroměžřetelně
označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... (2).

..... (3)

(Místo a datum)

..... (4)

(Podpis vývozce; navíc musí být čitelně uvedeno jméno osoby, která prohlášení podepisuje)

Текст на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndig hedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Sted og dato)

.....⁽⁴⁾

(Eksportørens underskrift; endvidere skal navn på den person, der underskriver erklæringen, angives letlæseligt)

Текст на немски език

Der Ausführer (Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

.....⁽³⁾

(Ort und Datum)

.....⁽⁴⁾

(Unterschrift des Ausführers und Name des Unterzeichners in Druckschrift)

Текст на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

..... (3)

(Koht ja kuupäev)

..... (4)

(Eksportija allkiri; lisaks sellele tuleb selgelt märkida ka allakirjutaja nimi)

Текст на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

..... (3)

(Τόπος και ημερομηνία)

..... (4)

(Υπογραφή του εξαγωγέα καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)

Текст на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

.....⁽³⁾

(Place and date)

.....⁽⁴⁾

(Signature of the exporter; in addition the name of the person signing the declaration has to be indicated in clear script)

Текст на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Lieu et date)

.....⁽⁴⁾

(Signature de l'exportateur et indication, en toutes lettres, du nom de la personne qui signe la déclaration)

Текст на хърватски език

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

.....⁽³⁾
(Mjesto i datum)

.....⁽⁴⁾
(Potpis izvoznika i čitko navedeno ime osobe koja potpisuje izjavu)

Текст на италиански език

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Luogo e data)

.....⁽⁴⁾
(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

Текст на латвийски език

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Vieta un datums)

.....⁽⁴⁾

(Eksportētāja paraksts; turklāt skaidrā rokrakstā jānorāda tās personas vārds un uzvārds, kura parakstījusi deklarāciju)

Текст на литовски език

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

.....⁽³⁾

(Vieta ir data)

.....⁽⁴⁾

(Eksportuotojo parašas; be to, turi būti įskaitomai nurodytas deklaraciją pasirašiusio asmens vardas ir pavardė)

Текст на унгарски език

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

.....⁽³⁾
(hely és dátum)

.....⁽⁴⁾
(Az exportőr aláírása, továbbá a nyilatkozatot aláíró személy nevét egyértelműen é olvashatóan fel kell tüntetni)

Текст на малтийски език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' orġini preferenzjali ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Post u data)

.....⁽⁴⁾
(Firma tal-esportatur; barra dan, l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandu jkun indikat b'kitba ċara)

Текст на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

..... (3)

(Plaats en datum)

..... (4)

(Handtekening van de exporteur, gevolgd door de naam van de ondertekenaar in blokletters)

Текст на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

..... (3)

(Miejscowość i data)

..... (4)

(Podpis eksportera; dodatkowo czytelnie imię i nazwisko osoby podpisującej deklarację)

Текст на португалски език

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Local e data)

.....⁽⁴⁾
(Assinatura do exportador, seguida do nome do signatário escrito de forma clara)

Текст на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Locul și data)

.....⁽⁴⁾
(Semnătura exportatorului; în plus, trebuie indicat cu scris lizibil numele persoanei care semnează declarația)

Текст на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

..... (3)

(Miesto a dátum)

..... (4)

(Podpis vývozcu; okrem toho sa musí čitateľne uviesť meno osoby podpisujúcej vyhlásenie e)

Текст на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organovšt ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

..... (3)

(Kraj in datum)

..... (4)

(Podpis izvoznika; poleg tega mora biti čitljivo navedeno ime osebe, ki podpiše izjavo)

Текст на финландски език

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

.....⁽³⁾
(Paikka ja päiväys)

.....⁽⁴⁾
(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä)

Текст на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Ort och datum)

.....⁽⁴⁾

(Exportörens namnteckning och namnförtydligande)

-
- (1) Когато декларацията за произход се изготвя от одобрен износител, на това място се вписва номерът на разрешителното на одобрения износител. Когато декларацията за произход не се изготвя от одобрен износител, думите в скобите се изпускат или мястото се оставя непопълнено.
- (2) Посочва се произходът на продуктите. Когато декларацията за произход се отнася изцяло или частично за продукти с произход от Сеута и Мелила, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, върху който се изготвя декларацията, като ги обозначи със символа „СМ“.
- (3) Тези данни могат да бъдат пропуснати, ако информацията се съдържа в самия документ.
- (4) В случаите, когато не се изисква подпис на износителя, освобождаването от задължението за подписване означава също, че не е необходимо да се посочва името на подписващото лице.

**ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД И ОБРАЗЕЦ НА ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА
СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД**

Указания за отпечатването

1. Всеки формуляр трябва да бъде с размери 210 x 297 mm; допуска се отклонение в дължината до минус 5 mm или плюс 8 mm. Използваната хартия трябва да бъде бяла, оразмерена за писане, без механични примеси и с относителна маса най-малко 25 g/m². Тя трябва да е с фон десен зелена плетеница, което прави видима всяка фалшификация по механичен или химически начин.
2. Компетентните органи на страните могат да си запазят правото да отпечатват сами формулярите или могат да поръчват отпечатването им от одобрени печатници. При отпечатване от одобрени печатници на всеки формуляр трябва да има сведение за това одобрение. На всеки формуляр трябва да бъдат нанесени наименованието и адресът на печатницата или знак, по който може да бъде установена печатницата. Той трябва също да съдържа сериен номер, отпечатан или не, посредством който може да бъде идентифициран.

ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД

СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ			
1. Износител (име/фирма, пълен адрес, държава)	EUR.1 №		
	Вж. бележките на гърба преди попълване на формуляра.		
3. Получател (име/фирма, пълен адрес, държава) (незадължително)	2. Сертификат, използван при преференциална търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам		
	4. Държава, група държави или територия, откъдето се смята, че произхождат продуктите	5. Получаваща държава, група държави или територия	
6. Подробни сведения за транспорта (незадължително)	7. Забележки		
8. Номер на позицията; маркировки и номера; брой и вид на опаковките ⁽¹⁾ ; описание на стоките		9. Брутна маса (kg) или друга мярка (литри, m ³ , и т.н.)	10. Фактури (незадължително)
⁽¹⁾ Ако стоките не са опаковани, да се посочи броят на артикулите или да се отбележи „в насипно състояние“ — според случая.			
11. ЗАВЕРКА ОТ МИТНИЧЕСКОТО УЧРЕЖДЕНИЕ (ЕС) или ОРГАНИТЕ НА ИЗДАВАНЕ (ВИЕТНАМ) Декларацията е заверена Документ за износ ⁽²⁾ Формуляр № От Митническо учреждение/Орган на издаване Държава или територия на издаване Печат Място и дата (Подпис)		12. ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗНОСИТЕЛЯ Аз, долуподписаният/долуподписаната, декларирам, че описаните по-горе стоки отговарят на условията за издаване на настоящия сертификат. Място и дата (Подпис)	
⁽²⁾ Да се попълни само ако това се изисква съгласно нормативната уредба на държавата или територията износител.			

13. ИСКАНЕ ЗА ПРОВЕРКА, до	14. РЕЗУЛТАТ ОТ ПРОВЕРКАТА
Моля да бъдат проверени автентичността и точността на този сертификат. (Място и дата) Печат (Подпис)	Извършената проверка показва, че настоящият сертификат ⁽¹⁾ ☐ е издаден от посоченото митническо учреждение (ЕС) или посочения орган на издаване (Виетнам), както и че съдържащите се в него сведения са точни. ☐ не отговаря на изискванията по отношение на автентичността и точността (вж. приложените забележки). (Място и дата) Печат (Подпис) (1) В съответната клетка да се постави отметка X.

БЕЛЕЖКИ

1. Не се допускат заличавания и преправяне на текст в сертификата. Всички поправки трябва да бъдат извършени чрез зачертаване на сгрешените данни и добавяне на правилните данни. Всяка поправка трябва да бъде парафирана от лицето, което е съставило сертификата, и заверена от митническото учреждение (ЕС) или органът на издаване (Виетнам) на държавата или територията на издаване.
2. Не се допуска оставяне на празни пространства между вписаните в сертификата позиции, а пред всяка позиция се вписва нейният номер. Непосредствено след последната вписана позиция се начертава хоризонтална линия. Неизползваното пространство се зачертава по такъв начин, че нищо да не може да се прибави впоследствие.
3. Стоките се описват съгласно търговската практика и с достатъчно подробности, така че да могат да бъдат идентифицирани.

ОБРАЗЕЦ НА ЗАЯВЛЕНИЕ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОИЗХОД

ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА СЕРТИФИКАТ ЗА ДВИЖЕНИЕ

1. Износител (име/фирма, пълен адрес, държава)	EUR.1 № Вж. бележките на гърба преди попълване на формуляра.	
3. Получател (име/фирма, пълен адрес, държава) (незадължително)	2. Заявление за сертификат, който ще бъде използван в преференциалната търговия между Европейския съюз и Социалистическа република Виетнам	
	4. Държава, група държави или територия, откъдето се смята, че произхождат продуктите	5. Получаваща държава, група държави или територия
6. Подробни сведения за транспорта (незадължително)	7. Забележки	
8. Номер на позицията; маркировки и номера; брой и вид на опаковките ⁽¹⁾ ; описание на стоките	9. Брутна маса (kg) или друга мярка (литри, m ³ , и т.н.)	10. Фактури (незадължително)

⁽¹⁾ Ако стоките не са опаковани, да се посочи броят на артикулите или да се отбележи „в напипно състояние“ — според случая.

ДЕКЛАРАЦИЯ НА ИЗНОСИТЕЛЯ

Аз, долуподписаният/долуподписаната, износител на стоките, описани на гърба на документа,

ДЕКЛАРИРАМ, че стоките отговарят на условията за издаване на приложения сертификат;

ПОСОЧВАМ следните обстоятелствата, въз основа на които тези стоките отговарят на определените по-горе условия:

.....
.....
.....

ПРЕДСТАВЯМ следните удостоверителни документи ⁽¹⁾:

.....
.....
.....

ПОЕМАМ ЗАДЪЛЖЕНИЕТО да представя по искане на съответните органи всички доказателства, които тези органи могат да изискат с цел издаване на приложения сертификат, и се задължавам при поискване да дам съгласието си за извършване на всякакви проверки на счетоводната ми отчетност и на процеса на производство на изброените по-горе стоки от страна на посочените органи;

МОЛЯ да бъде издаден приложеният сертификат за тези стоки.

.....
(Място и дата)

.....
(Подпис)

-
- ⁽¹⁾ Например: документи за внос, сертификати за движение, фактури, декларации на производителя и т.н. относно продуктите, използвани при производството, или относно стоките, които се реекспортират в същото състояние.

ОБЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ

1. За целите на член 1 (Определения), буква д) „износителят“ не е непременно лицето (продавачът), което издава фактурата за продажбата за пратката (фактуриране от трето лице). Продавачът може да се намира на територията на трета държава.
2. За целите на член 4 (Изцяло получени продукти), параграф 1, буква б) в понятието „растения и растителни продукти“ се включват по-специално живите дървета, цветята, плодовете, зеленчуците, морските водорасли и гъбите.
3. За целите на член 11 (Счетоводно разделяне), параграф 4 „общи счетоводни принципи“ означава признатият консенсус или значителната подкрепа от страна на властите на територията на някоя от страните по отношение на отчитането на приходите, разноските, разходите, активите и пасивите, оповестяването на информация и подготвянето на финансовите отчети. Тези стандарти може да обхващат широки насоки с общо приложение, както и изчерпателни стандарти, практики и процедури.
4. За целите на член 13 (Забрана за преправяне), параграф 4 „наличие на съмнение“ означава, че страната вносител има свободата да посочи случаите, в които от декларатора се изисква да представи доказателство за изпълнение на изискванията по член 13 (Забрана за преправяне), но не може да изисква такова доказателство да бъде представяно на общо основание.

5. За целите на член 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 1 „в писмена форма“ включва и заявленията, изготвени чрез електронни средства.
6. За целите на 16 (Процедура за издаване на сертификат за произход), параграф 3 и член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход) „да представи по всяко време по искане на компетентните органи на страната износител всички подходящи документи“ обхваща както случаите, в които компетентните органи искат всички удостоверителни документи да бъдат представяни системно, така и случаите, в които компетентните органи отправят само целеви искания за представяне на всички удостоверителни документи.
7. За целите на член 19 (Условия за изготвяне на декларация за произход), параграф 3 „друг търговски документ“ може да бъде например придружаващо известие за доставка, проформа фактура или опаковъчен лист. Транспортните документи, като например товарителниците или въздушните товарителници, не се считат за „друг търговски документ“. Не се позволява изготвяне на декларация за произход върху отделен формуляр. Декларацията за произход може да се представи върху отделен лист от търговския документ, ако този лист е неоспорима част от документа.
8. Ще се отнася до прилагането на член 30 (Проверка на доказателствата за произход), митническите органи на страната износител се стремят да информират органите на страната вносител за получаването на искането за проверка. Това може да се направи по всякакъв начин, включително посредством електронни съобщителни средства. Те се стремят също така да информират органите, поискали проверката, ако за извършването на проверката и даването на отговор се нуждаят от допълнително време, по-дълго от 10-месечния срок, предвиден в член 30 (Проверка на доказателствата за произход), параграф 6.

9. Ще се отнася до прилагането на член 30 (Проверка на доказателствата за произход), параграф 6, компетентните органи, поискали проверката, сверяват с компетентните органи, до които е отправено искането, дали действително са получили искането, преди да откажат правото на преференциално тарифно третиране.
-

ПРОТОКОЛ 2

ОТНОСНО АДМИНИСТРАТИВНАТА ВЗАИМОПОМОЩ ПО МИТНИЧЕСКИ ВЪПРОСИ

ЧЛЕН 1

Определения

За целите на настоящия протокол:

- а) „митническо законодателство“ означава всички законови или подзаконови разпоредби, приложими на териториите на страните по споразумението по смисъла на тяхното съответно законодателство, които уреждат вноса, износа и транзита на стоки и тяхното поставяне под всякакъв друг митнически режим или процедура, включително претоварването и мерките за забрана, ограничение и контрол;
- б) „митническо нарушение“ означава всяко нарушение или опит за нарушение на митническото законодателство;
- в) „лични данни“ означава всяка информация, отнасяща се до физическо лице, чиято самоличност е определена или може да бъде определена;
- г) „запитан орган“ означава компетентен административен орган, който е определен за тази цел от една от страните и който получава искане за помощ въз основа на настоящия протокол;

- д) „запитващ орган“ означава компетентен административен орган, който е определен за тази цел от една от страните и който отправя искане за помощ въз основа на настоящия протокол.

ЧЛЕН 2

Приложно поле

1. Страните по споразумението си оказват взаимопомощ по митническите въпроси съгласно своето законодателство и по начина и при условията, установени в настоящия протокол, за да гарантират правилното прилагане на своето митническо законодателство, по-специално чрез предотвратяване, разследване и борба с митническите нарушения.
2. Помощта по митнически въпроси, предвидена в настоящия протокол, важи за всеки административен орган на страните по споразумението, който е компетентен за прилагането на настоящия протокол. Тази помощ не засяга разпоредбите, уреждащи взаимопомощта по наказателноправни въпроси. Тя не обхваща обмена на информация, получена при упражнявани правомощия по искане на съдебен орган, освен ако съобщаването на тази информация е разрешено от този орган.
3. Помощта, оказана в рамките на настоящия протокол, се осъществява в съответствие със законовите и подзаконовите разпоредби на всяка страна.
4. Помощта при събиране на мита, данъци или глоби не попада в приложното поле на настоящия протокол.

ЧЛЕН 3

Помощ при отправено искане

1. По искане на запитващия орган запитаният орган му предоставя цялата относима информация за целите на правилното прилагане на митническото законодателство, включително информация относно установени или планирани дейности, които представляват или биха могли да представляват митнически нарушения.
2. По искане на запитващия орган запитаният орган го информира за това:
 - а) дали стоките, изнесени от територията на една от страните, са били внесени по законосъобразен начин на територията на другата страна, като уточнява при необходимост митническия режим, под който са били поставени стоките; и
 - б) дали стоките, внесени на територията на една от страните, са били изнесени по законосъобразен начин от територията на другата страна, като уточнява при необходимост митническия режим, под който са били поставени стоките.
3. По искане на запитващия орган запитаният орган предприема необходимите мерки, в рамките на законовите или подзаконови разпоредби, регламентиращи дейността му, за да гарантира упражняването на специален надзор върху:
 - а) физическите или юридическите лица, по отношение на които е налице разумно основание да се счита, че участват или са участвали в митнически нарушения;

- б) места, където са складирани или могат да бъдат складирани стоки по такъв начин, че е налице разумно основание да се счита, че тези стоки са предназначени да бъдат използвани за митнически нарушения;
- в) стоки, които са транспортирани или могат да бъдат транспортирани по такъв начин, че е налице разумно основание да се счита, че са предназначени да бъдат използвани за митнически нарушения; и
- г) транспортни средства, които са използвани или могат да бъдат използвани по такъв начин, че е налице разумно основание да се счита, че са предназначени да бъдат използвани за митнически нарушения.

ЧЛЕН 4

Помощ без отправено искане

Страните си оказват взаимопомощ по своя собствена инициатива и в съответствие с вътрешните си закони и подзаконови разпоредби, ако считат, че тази помощ е необходима на другата страна, за да прилага правилно митническото законодателство, по-специално чрез предоставяне информация, която се отнася до:

- а) дейности, които са или изглежда да са митнически нарушения и които могат да бъдат от интерес за другата страна;
- б) нови средства или методи, използвани за извършване на митнически нарушения;
- в) стоки, за които е известно, че са предмет на митнически нарушения;

- г) физически или юридически лица, по отношение на които е налице разумно основание да се счита, че участват или са участвали в митнически нарушения; и
- д) транспортни средства, по отношение на които са налице основателни причини да се счита, че са били използвани, се използват или могат да бъдат използвани при митнически нарушения.

ЧЛЕН 5

Предоставяне и уведомяване

По искане на запитващия орган запитаният орган предприема всички необходими мерки в съответствие с приложимите към него законови или подзаконови разпоредби, за да предостави на адресати, които пребивават или са установени на територията на запитания орган, всякакви документи или уведомления за всякакви решения, които произхождат от запитващия орган и попадат в приложното поле на настоящия протокол.

Исканията за предоставяне на документи или за уведомяване за решения се отправят в писмена форма на официален език на запитания орган или на език, приемлив за този орган.

ЧЛЕН 6

Форма и съдържание на исканията за помощ

1. Исканията съгласно настоящия протокол се отправят в писмена форма. Те се придружават от документите, необходими за удовлетворяване на искането. Когато е необходимо поради неотложни причини, запитаният орган може да приеме и устно искане, но веднага след това искането трябва да бъде потвърдено от запитващия орган в писмена форма.
2. Исканията, отправени в съответствие с параграф 1, съдържат следната информация:
 - а) наименованието на запитващия орган;
 - б) исканата мярка;
 - в) предмета и основанието за отправяне на искането;
 - г) законовите или подзаконовите разпоредби и други свързани правни елементи;
 - д) възможно най-точни и пълни сведения за физическите или юридическите лица, които са обект на разследванията; и
 - е) обобщение на съответните факти и на вече проведените разследвания.

3. Исканията се отправят на език, който е официален за запитания орган, или на език, приемлив за този орган. Това изискване не се прилага за документите, които придружават искането по параграф 1.

4. Ако дадено искане не отговаря на изложените в параграфи 1—3 формални условия, може да бъде поискано то да бъде поправено или допълнено, като междувременно могат да бъдат предприети предпазни мерки.

ЧЛЕН 7

Изпълнение на исканията за помощ

1. За да изпълни дадено искане за помощ, запитаният орган пристъпва към действие в рамките на своите правомощия и налични ресурси, както би действал за своя сметка или по искане на други органи на своята страна, като представя вече притежаваната от него информация, провежда или възлага провеждането на подходящи разследвания. Ако запитаният орган препрати искането към друг орган, защото не може да действа сам, разпоредбите на настоящия параграф се прилагат и по отношение на посочения друг орган.

2. Исканията за помощ се изпълняват в съответствие със законовите или подзаконовите разпоредби на запитаната страна.

3. Надлежно оправомощени служители на някоя от страните могат, със съгласието на другата страна и при условията, определени от последната, да се явят в службите на запитания орган или на всеки друг съответен орган, за получаване на информация съгласно параграф 1, свързана с дейностите, които представляват или биха могли да представляват митнически нарушения, и от която запитващият орган се нуждае за целите на настоящия протокол.

4. Със съгласието на другата страна и при определени от нея условия надлежно оправомощени служители на някоя от страните могат да присъстват на разследванията, провеждани на територията на другата страна.

ЧЛЕН 8

Форма на предоставяната информация

1. Запитаният орган предоставя на запитващия орган резултатите от разследванията в писмена форма заедно с относимите документи, заверени копия или други материали.
2. Тази информация може да бъде предоставена в електронен формат.

ЧЛЕН 9

Изключения от задължението за оказване на помощ

1. Оказването на помощ може да бъде отказано или да бъде обвързано с определени условия или изисквания, в случаите когато някоя от страните счита, че помощта съгласно настоящия протокол може да:
 - а) накърни суверенитета на Виетнам или на държава членка, от която е поискано да окаже помощ по настоящия протокол;
 - б) засегне обществения ред, сигурността или други съществени интереси, по-специално в случаите, посочени в член 10, параграф 2 текст; или
 - в) наруши промишлена, търговска или професионална тайна.
2. Оказването на помощ може да бъде отложено от запитания орган на основание на това, че тя би попречила на провеждано разследване, наказателно преследване или текущо съдебно производство. В такъв случай запитаният орган се консултира със запитващия орган, за да прецени дали помощта може да бъде предоставена в съответствие с реда или условията, които запитаният орган може да изисква.
3. Ако запитващият орган изисква помощ, която самият той не би могъл да предостави, в случай че му бъде поискана, в своето искане той обръща внимание на този факт. В такива случаи решението как да отговори на това искане се оставя на преценката на запитания орган.

4. В случаите по параграфи 1 и 2 решението на запитания орган и мотивите за него трябва да бъдат съобщени незабавно на запитващия орган.

ЧЛЕН 10

Обмен на информация и поверителност

1. Всяка информация, съобщена под каквато и да било форма в съответствие с настоящия протокол, е поверителна или с ограничен достъп, в зависимост от законовите и подзаконовите разпоредби, приложими във всяка от страните. Тя влиза в обхвата на задължението за опазване на служебна тайна и се ползва от защитата, на която подлежи подобна информация съгласно съответните закони и подзаконови разпоредби на страната, която я е получила.

2. Лични данни могат да бъдат обменяни само когато страната, която може да ги получи, се задължи да им осигури защита, считана за подходяща от страната, която може да ги предостави.

3. Използването на информация, получена съгласно настоящия протокол, при административни процедури или последващи производства по обжалване, образувани по отношение митнически нарушения, се счита за използване за целите на настоящия протокол. Поради това в своите протоколи с представени доказателства, доклади, свидетелски показания и в рамките на такива производства страните могат да използват като доказателство получената информация и проучените документи в съответствие с настоящия протокол. Запитаният орган, който е предоставил тази информация или е дал достъп до документите, се уведомява за това използване.

4. Получената информация се използва единствено за целите на настоящия протокол. Ако някоя от страните желае да използва тази информация за други цели, тя трябва да получи предварителното писмено съгласие на органа, който я е предоставил. В такъв случай това използване подлежи на всякакви ограничения, установени от този орган.

ЧЛЕН 11

Разноски във връзка с помощта

Страните се отказват от всякакви взаимни претенции за възстановяване на разноските по прилагането на настоящия протокол, с изключение, когато е целесъобразно, на разноските за устни и писмени преводачи, които не са държавни служители.

ЧЛЕН 12

Прилагане

1. Прилагането на настоящия протокол се възлага, от една страна, на митническите органи на Виетнам, а от друга страна — на компетентните служби на Европейската комисия и на митническите органи на държавите членки, както е целесъобразно. Те вземат решение относно всички практически мерки и разпоредби, които са необходими за неговото прилагане, като вземат предвид действащите правила, по-конкретно в областта на защитата на данните.

2. Страните се консултират помежду си и впоследствие взаимно се информират за подробните правила за прилагане, които са приети в съответствие с настоящия протокол.

ЧЛЕН 13

Други споразумения

1. Като се вземат предвид съответните компетенции на Съюза и на държавите членки, разпоредбите на настоящия протокол:

- а) не засягат задълженията на страните, произтичащи от други международни споразумения или конвенции;
- б) се считат за допълнителни към споразуменията за взаимопомощ, които са сключени или може да бъдат сключени между отделни държави членки и Виетнам; и
- в) не засягат разпоредбите на правото на Съюза, уреждащи предаването между компетентните служби на Европейската комисия и митническите органи на държавите членки на каквато и да е получена по настоящия протокол информация, която би могла да представлява интерес за Съюза.

2. Независимо от параграф 1 разпоредбите на настоящия протокол имат предимство пред разпоредбите на всички двустранни споразумения за взаимопомощ, което са сключени или може да бъдат сключени между отделни държави членки и Виетнам, в случай че разпоредбите на тези споразумения се окажат несъвместими с разпоредбите на настоящия протокол.

3. По отношение на въпроси, свързани с прилагането на настоящия протокол, страните провеждат консултации помежду си за тяхното решаване в рамките на Комитета по митническите въпроси, създаден по силата на член 17.2 (Специализирани комитети) от настоящото споразумение.

ДОГОВОРЕНОСТ

ОТНОСНО СПЕЦИФИЧНИТЕ АНГАЖИМЕНТИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДИСТРИБУТОРСКИТЕ УСЛУГИ ЗА ВИНО И АЛКОХОЛ

В хода на преговорите по настоящото споразумение относно специфичните ангажменти по отношение на дистрибуторските услуги¹ за вино и алкохол² бе постигната следната договореност между делегациите на Съюза и Виетнам:

1. Виетнам се задължава да не:
 - а) прилага никакви дискриминиращи количествени или качествени ограничения, независимо дали вертикални или хоризонтални, върху лицензирането на всеки вид дистрибуторски услуги за вино на регионална или национална основа;
 - б) третира по различен начин доставчиците на услуги от Съюза и местните доставчици на услуги за всеки вид дистрибуторски услуги за вино; и
 - в) изисква никакъв друг вид лицензии, различни от лицензиите, описващи всеки вид дистрибуторски услуги за вино.

¹ За целите на настоящата договореност понятието „дистрибуторски услуги“ означава услуги по търговско посредничество, услуги по търговия на едро и услуги по търговия на дребно.

² От съображения за правна сигурност бирата е изключена от обхвата на настоящата договореност.

2. За повече яснота доставчиците на услуги от Съюза имат право да предоставят всички видове дистрибуторски услуги за вино не само на регионална, но и на национална основа. Следователно Виетнам не трябва да прилага никакви дискриминиращи мерки, които ограничават правото на доставчиците на услуги да притежават една лицензия за предоставянето на всички видове дистрибуторски услуги за вино на регионална или национална основа или които ограничават доставчика да притежава сам отделни лицензии за предоставянето на всички дистрибуторски услуги за вино в същия географски район.
 3. Условието за притежание, експлоатация и правна форма, както и обхвата на дейностите, изложени в съответните лицензии или във всяка друга форма на одобрение за установяване или разрешаване на експлоатация или предоставяне на дистрибуторски услуги за алкохол от съществуващ доставчик на услуги от Съюза, не трябва да бъдат по-ограничаващи от прилаганите към датата на влизане в сила на настоящото споразумение.
-

ДОГОВОРЕНОСТ

ОТНОСНО БАНКОВИЯ КАПИТАЛ

1. Що се отнася до капиталовите вноски под формата на придобиване на акции в търговски банки, в срок от пет години от датата на влизане в сила на настоящото споразумение виетнамските органи ще обмислят на добра воля предложението на финансовите институции на Съюза Виетнам да позволи общите дялови инвестиции на чужди инвеститори в две съвместни акционерни търговски банки на Виетнам да достигнат 49 % от уставния капитал на предприятието.
2. Параграф 1 не се прилага по отношение на четири търговски банки, в които правителството на Виетнам има понастоящем мажоритарен дял, а именно Банката за инвестиции и развитие на Виетнам (Bank for Investment and Development of Viet Nam) — BIDV, Виетнамската съвместна акционерна банка за промишленост и търговия (Viet Nam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade) — Vietinbank, Съвместната търговска банка за външна търговия на Виетнам (Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Viet Nam) — Vietcombank и Виетнамската банка за селско стопанство и развитие на селските райони (Viet Nam Bank for Agriculture and Rural Development) — Agribank.
3. Параграф 1 се прилага при взаимно и доброволно споразумение между съответните съвместни акционерни търговски банки на Виетнам и финансовите институции на Съюза.
4. Придобиването от финансовите институции на Съюза на капиталов дял в двете съвместни акционерни търговски банки на Виетнам, посочени в параграф 1, трябва да се извърши при пълно спазване на относимите процедури за сливане и придобиване, както и на другите пруденциални изисквания и изисквания, свързани с конкуренцията, включително ограниченията или таваните върху процента от собствеността върху акциите, приложими спрямо всеки индивидуален или институционален инвеститор въз основа на национално третиране, съгласно законовите и подзаконовите разпоредби на Виетнам.

5. Настоящата договореност остава извън обхвата на глава 3 (Уреждане на спорове), раздел Б (Разрешаване на спорове между инвеститори и страните) от Споразумението за защита на инвестициите между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Социалистическа република Виетнам, от друга страна.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТНОСНО КНЯЖЕСТВО АНДОРА

1. Продуктите с произход от Княжество Андора, които попадат в обхвата на глави 25—97 от ХС, се приемат от Виетнам като продукти с произход от Съюза по смисъла на настоящото споразумение.
2. Параграф 1 се прилага, при условие че по силата на митническия съюз, създаден съгласно Споразумението под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Княжество Андора, подписано в Люксембург на 28 юни 1990 г., Княжество Андора прилага по отношение на продуктите с произход от Виетнам същото преференциално тарифно третиране, каквото Съюзът прилага по отношение на тези продукти.
3. Протокол I относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето на това, дали посочените в параграф 1 продукти притежават статус на продукти с произход.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТНОСНО РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

1. Продуктите с произход от Република Сан Марино се приемат от Виетнам като продукти с произход от Съюза по смисъла на настоящото споразумение.
2. Параграф 1 се прилага, при условие че по силата на *Споразумението за сътрудничество и митнически съюз между Европейската общност и Република Сан Марино*, подписано в Брюксел на 16 декември 1991 г., Република Сан Марино прилага по отношение на продуктите с произход от Виетнам същото преференциално тарифно третиране, каквото Съюзът прилага по отношение на тези продукти.
3. Протокол I относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество се прилага *mutatis mutandis* за целите на определянето на това, дали посочените в параграф 1 продукти притежават статус на продукти с произход.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТНОСНО ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО НА ПРАВИЛАТА ЗА ПРОИЗХОД, КОИТО СЕ СЪДЪРЖАТ В ПРОТОКОЛ 1 ОТНОСНО ОПРЕДЕЛЕНИЕТО НА ПОНЯТИЕТО „ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД“ И МЕТОДИТЕ НА АДМИНИСТРАТИВНО СЪТРУДНИЧЕСТВО

1. Страните се споразумяват да преразглеждат правилата за произход, които се съдържат в протокол 1 относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество, и да обсъждат необходимите изменения по искане на някоя от страните.
2. Приложения II—IV към протокол 1 относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество ще бъдат адаптирани в съответствие с периодичните промени на ХС.

СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ

ОТНОСНО МИТНИЧЕСКИТЕ СЪЮЗИ

Съюзът припомня задължението на държавите, установили митнически съюз със Съюза, да приведат търговския си режим в съответствие с този на Съюза, както и задължението на някои от тях да сключат преференциални споразумения с държавите, които имат преференциални споразумения със Съюза.

В този контекст страните отбелязват, че Виетнам ще започне на добра воля преговори с тези държави:

- а) които са установили митнически съюз със Съюза; и
- б) чиито продукти не се ползват от тарифни отстъпки съгласно настоящото споразумение,

с оглед на сключването на двустранни споразумения за създаване на зони за свободна търговия в съответствие с член XXIV от ГАТТ от 1994 г. Виетнам ще започне преговори на добра воля колкото се може по-скоро с цел тези споразумения да влязат в сила във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото споразумение.
